

# СОДЕРЖАНИЕ

RU



**РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И  
ПРОГРАММ МОЙКИ**

1. Описание прибора и программы мойки	2
2. Инструкции по применению	11
3. Чистка и обслуживание	26
4. Исправление неисправностей в работе	30

*Благодарим вас за выбор нашей продукции.*

*Рекомендуем внимательно прочитать все инструкции, содержащиеся в данном руководстве, чтобы использовать вашу посудомоечную машину наиболее удовлетворяющим вас, правильным и безопасным образом.*

*Приведенные в руководстве рекомендации по уходу позволят сохранить характеристики вашей посудомоечной машины неизменными с течением времени.*



**ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ:** в них приводятся рекомендации по пользованию, описание органов управления и правильные операции по уходу и обслуживанию машины.



# Инструкции для пользователя



## 1. Описание прибора и программы мойки

### 1.1 Панель управления

Все приборы управления посудомоечной машины находятся на панели управления. Операции включения, программирования, выключения и т.д. можно осуществить только при открытой дверце.



- |    |   |
|----|---|
| 1  | КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ                                       |
| 2  | КНОПКИ/ИНДИКАТОРЫ ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ                 |
| 3  | КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТСУТСТВИЯ СОЛИ                  |
| 4  | КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТСУТСТВИЯ СРЕДСТВА ДЛЯ БЛЕСКА   |
| 5  | КНОПКА/ИНДИКАТОР ENERSAVE                             |
| 6  | КНОПКА/ИНДИКАТОР МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ПРОДУКТОВ        |
| 7  | КНОПКА/ИНДИКАТОР БЫСТРЫХ ПРОГРАММ                     |
| 8  | КНОПКА/ИНДИКАТОР ФУНКЦИИ МОЙКИ С ПОЛОВИННОЙ ЗАГРУЗКОЙ |
| 9  | КНОПКА ЗАДЕРЖКИ ПРОГРАММЫ                             |
| 10 | ДИСПЛЕЙ   |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** символы и внешний вид являются иллюстративными и могут отличаться в зависимости от модели или версии купленной посудомоечной машины.

Отображаемая информация	
Предусмотренная продолжительность программы	да
Остаточное время работы программы	да
Задержка пуска	1 – 24 часа
Сообщение об ошибке	<b>Err01,..... Err09</b>



## Инструкции для пользователя



### ВЫБОР ПРОГРАММЫ И ВКЛЮЧЕНИЕ

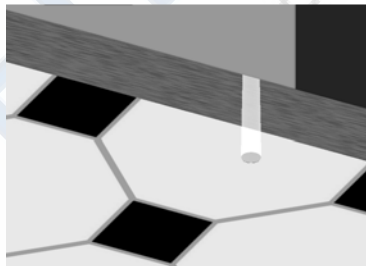
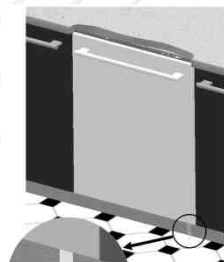
Чтобы выбрать наиболее подходящую для посуды программу выполняйте предписания приведенной в данной инструкции таблицы, где определяется наиболее подходящий способ мойки в зависимости от типа посуды и степени её загрязнения.

После того как при помощи таблицы будет определена наиболее подходящая программа мойки следует:

- Нажать кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ (1)** и дождаться, когда загорится **КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ (2)**;
- Выберите требуемую программу нажатием кнопки **ВЫБОРА ПРОГРАММ (2)**;
- Закройте дверцу; приблизительно через 2" запустится программа, во время выполнения которой будет мигать соответствующий **ИНДИКАТОР** (сигнализация выполняющейся программы).

### ИНДИКАТОР ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

Во время выполнения программы под правым углом двери на пол проецируется мигающее световое пятно. В конце программы пятно выключается для снижения энергопотребления в режиме ожидания.





## Инструкции для пользователя



НОМЕР И СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ И ПРИБОРОВ	ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ	Продолжительность	РАСХОД	
			МИНУТЫ (1)	ВОДА ЛИТРЫ	ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ кВтч (1)
1 ЗАМАЧИВАНИЕ 	кухонная и столовая посуда, ожидающая завершения загрузки.	Предварительное мытье холодной водой	15	3,5	0,02
2 БЫСТРАЯ 27 min 	столовая посуда с небольшим загрязнением, моющаяся сразу же после использования	Мытье при 38°C Полоскание при 50°C	27	6,5	0,70
3 ДЕЛИКАТНАЯ 	деликатная столовая посуда с нормальным загрязнением.	Предварительное мытье холодной водой Мытье при 45°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C Сушка	75	12,5	1,10
4 ЭКО (*) <b>Eco</b> EN 50242	столовая посуда с нормальным загрязнением, даже с засохшими остатками пищи.	Мытье при 45°C Холодное ополаскивание Полоскание при 55°C Сушка	**	**	**
5 АВТО 45-65 Auto 45°-65°  IEC/DIN ***	кухонная и столовая посуда с нормальным загрязнением, даже с засохшими остатками пищи.	При выборе программы "АВТО" посудомоечная машина сама определяет степень загрязненности посуды и устанавливает соответствующие параметры мытья.			
6 ЭКСТРА ГИГИЕНА  ****	очень грязная кухонная и столовая посуда, даже с засохшими остатками пищи.	Горячая предварительная мойка Мытье при 70°C 2 холодных ополаскивания Полоскание при 70°C Сушка	135	15,5	1,60

**ВАЖНО:** прочтите таблицу "ПРИМЕЧАНИЯ И ССЫЛКИ" на последующих страницах.



*Длительность цикла и потребление электроэнергии могут меняться в зависимости от температуры воды на входе и температуры в помещении, а также от типа и количества посуды.*



# Инструкции для пользователя



## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ (читайте параграф, описывающий работу)

НОМЕР И СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ И ПРИБОРОВ	ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ	Продолжительность	РАСХОД	
			МИНУТЫ (1)	ВОДА ЛИТРЫ	ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ кВт/ч (1)
<b>7 ХРУСТАЛЬ БЫСТРАЯ</b> 	столовая посуда с небольшим загрязнением, моющаяся сразу же после использования	Мытье при 50°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	60	9,5	1,00
<b>8 БИО БЫСТРАЯ</b> <b>Eco</b> 	деликатная столовая посуда с небольшим загрязнением, моющаяся сразу же после использования.	Предварительное мытье холодной водой Мытье при 60°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	70	12,5	1,25
<b>9 НОРМАЛЬНАЯ БЫСТРАЯ</b> Auto 45°-65° 	столовая посуда с нормальным загрязнением, моющаяся сразу же после использования.	Предварительное мытье холодной водой Мытье при 70°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	75	14	1,40
<b>10 ИНТЕНСИВНАЯ БЫСТРАЯ</b> 	смешанная посуда с нормальным загрязнением, без сухих остатков	Горячая предварительная мойка Мытье при 70°C 2 холодных ополаскивания Полоскание при 70°C	95	14,5	1,50

**ВАЖНО:** прочтите таблицу "ПРИМЕЧАНИЯ И ССЫЛКИ" на последующих страницах.



*Длительность цикла и потребление электроэнергии могут меняться в зависимости от температуры воды на входе и температуры в помещении, а также от типа и количества посуды.*



## Инструкции для пользователя



### ПРИМЕЧАНИЯ И ССЫЛКИ

<p>Выполняйте замачивание <b>только</b> с частичной загрузкой.          Эти функции <b>не</b> могут использоваться с программой <b>замачивания</b>.          Функция <b>ENERSAVE</b> не может использоваться с <b>замачиванием</b>, с программой <b>ultra clean (сверх-чистая)</b> и со всеми программами, <b>не предусматривающими</b> фазу конечной сушки.</p>	
*	Стандартная программа согласно норме <b>EN 50242</b> . При ее наличии должна <b>быть выбрана</b> функция <b>ENERSAVE</b> .
**	Смотри прилагающуюся инструкцию.
***	Программа для ссылки <b>IEC/DIN</b> . При ее наличии должна <b>быть выбрана</b> функция <b>ENERSAVE</b> .
****	Эталонная программа для лабораторий. Моющее средство: <b>20 в дозаторе + 10 в дверце</b> или таблетка. Расположение: смотри фотографию в параграфе "использование корзин".
(1)	Потребление и продолжительность программ были измерены в соответствии с требованиями нормы <b>EN 50242</b> . Значения могут измениться в зависимости от температуры воды на входе и окружающей среды, типа и количества посуды.

### ССЫЛКИ НА ENERGY LABEL для посудомоечной машины:

- Годовое энергопотребление основано на **280 стандартных циклах мойки**, используя холодную воду и режимы с низким энергетическим потреблением. Фактическое потребление зависит от конкретной эксплуатации прибора.
- Расход воды основан на **280 стандартных циклах мойки**. Фактический расход зависит от конкретной эксплуатации прибора.
- Данная информация относится к **СТАНДАРТНОЙ** программе по **EN 50242** (указанной в таблице программ), которая является самой эффективной с точки зрения совместного потребления электроэнергии и воды. Эта программа предназначена для посуды с нормальной степенью загрязнения.
- Класс эффективности сушки, определенной по шкале оценки от "G" (минимальная эффективность) до "A" (максимальная).



# Инструкции для пользователя

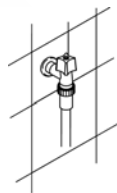


## 1.2 Программы мойки



**Перед запуском программы мойки убедитесь, что:**

- Водопроводный кран **открыт**.
- В бачке смягчителя воды **имеется восстановительная соль**.
- В дозатор было положено **необходимое количество моющего средства**.
- Корзины были **правильно загружены**.
- Разбрызгиватели **свободно и беспрепятственно вращаются**.
- Дверца посудомоечной машины **плотно закрыта**.




**Внимание:**

на начальном этапе программы стирки работа разбрызгивателей не слышна, потому что их вращение начинается примерно через 5 минут после старта. Это нормальный ход цикла стирки.

### БЫСТРЫЕ ЦИКЛЫ – QUICK TIME



QuickTime

Эта функция, выбранная вместе с любой другой программой мойки (кроме замачивания), **СНИЖАЕТ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ** цикла на 10% минимум и на 55% максимум, в зависимости от выбранного цикла. Она включается после выбора необходимой программы нажатием кнопки "**БЫСТРАЯ МОЙКА**"  (загорается индикатор). Эта функция отключается в конце программы.

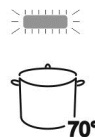


### ENERSAVE



EnerSave

Опция, которая позволяет **сократить** еще больше потребление **энергии**, благодаря облегченной сушке за счет открытия дверцы по завершению цикла программы. По завершению мойки автоматическое устройство разблокирует дверцу, которая медленно открывается на несколько сантиметров. Это обеспечивает оптимальную сушку даже при низких температурах полоскания, что позволяет значительно **экономить энергию**. После открытия дверцы посудомоечная машина сигнализирует о конце цикла мойки коротким **звуковым сигналом и миганием** индикаторов программ № 5 и 6.







**Energysave** включается автоматически на всех программах, предусматривающих фазу финальной сушки (см. таблицу программ). Её можно деактивировать перед запуском программы.



При завершеном открытии дверцы короткий звуковой сигнал означает завершение цикла мойки. **Energysave** включается автоматически на всех программах, предусматривающих фазу финальной сушки (см. таблицу программ). Её можно деактивировать перед запуском программы.



Flexi Zone

### МОЙКА С распределенной ПОЛОВИННОЙ ЗАГРУЗКОЙ

Эта функция используется в тех случаях, когда необходимо мыть небольшое количество посуды, она позволяет экономить электроэнергию и снижает продолжительность программы. Посуду следует уложить в обе корзины, и в дозатор положить меньшее количество моющего средства по сравнению с количеством, используемым для полной загрузки.



Flexi Tabs

### Flexi Tabs

Специально предназначена для мойки с комбинированными моющими средствами в **таблетках**, в которых содержатся также **соль и ополаскиватель** (3 в 1), или другие компоненты, такие как защитные вещества для стекла, ополаскиватели для стали и т.д. (4 в 1, 5 в 1...). Когда эта функция выбрана, соль и ополаскиватель не выпускаются, даже если они имеются в соответствующих емкостях. Если емкости пусты, то **индикаторы будут гореть**.

*При отсутствии этой функции рекомендуется использование традиционных средств (моющее средство, соль и ополаскиватель по отдельности), так как при применении многофункциональных средств с традиционными циклами мойки могут возникнуть такие неприятности, как отложения белой патины, плохой результат сушки, остатки на посуде.*

Более подробные сведения читайте на упаковке моющего средства.

### ВАЖНО:

когда она больше не нужна, функцию необходимо **отключить** нажатием соответствующей **кнопки** (индикатор погаснет)



# Инструкции для пользователя



Эти средства **не подходят** для использования со **слишком "жесткой"** водой. Если жесткость воды настроена на значение более **Н3**, то, включая функцию, соответствующий индикатор мигает, указывая на неправильное использование: функция **будет все равно** работать, однако результаты мойки могут быть **не самыми лучшими**.



## ЗАДЕРЖКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Можно задержать запуск программы стирки для программирования работы посудомоечной машины в желаемое время (напр., ночью). Нажмите кнопку **ЗАДЕРЖКА ЗАПУСКА**, чтобы включить эту функцию и отобразить задержку на 1 час. Следующие нажатия позволят выбрать необходимую задержку **до 9, 12 или 24 часов, в зависимости от моделей**.

При закрытии дверцы посудомоечная машина выполнит предварительную мойку, после которой включится введенная задержка запуска программы.

## ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

- Чтобы отменить уже выполняющуюся программу, следует открыть дверцу и в течение нескольких секунд нажимать кнопку



**ВЫБОРА ПРОГРАММ** до **выключения** индикатора программы; на дисплее отобразится **"P0"**.



- Закройте дверцу.
- Примерно через 1 минуту машина перейдет в состояние конца цикла, а на дисплее отобразится **"End"**.



## ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Чтобы изменить уже выполняющуюся программу, достаточно открыть дверцу и установить другую программу. После закрытия дверцы машина автоматически начнет выполнять новую программу.

**ДЛЯ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ И ОХРАНЫ ПРИРОДЫ**

- Старайтесь использовать посудомоечную машину **всегда с полной загрузкой**.
- Не мойте посуду в проточной воде.
- Используйте **наиболее пригодную** программу мойки для каждого типа загрузки.
- Не выполняйте предварительное ополаскивание.
- По мере возможности, подключите посудомоечную машину к горячему водопроводу с температурой до 60°C.
- Используйте функцию **ENERSAVE**

**ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РАСХОДА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ОХРАНЫ ПРИРОДЫ**

Фосфаты, содержащиеся в моющем средстве для посуды, являются опасными с экологической точки зрения. Для предотвращения чрезмерного расхода моющего средства, а также потребления энергии, рекомендуется:

- **Отделить менее стойкую посуду** от более стойкой к агрессивным моющим средствам и высоким температурам;
- **Не насыпать/наливать** моющее средство непосредственно на посуду.

В случае необходимости открытия дверцы во время выполнения мойки, программа остановится, соответствующий индикатор продолжит мигать, и звуковой сигнал оповестит о том, что цикл не завершен. Необходимо подождать приблизительно **1 минуту** перед тем, как закрыть дверцу для возобновления программы. После закрытия дверцы программа запустится с того момента, когда она была прервана. Эту операцию следует выполнять **только при реальной необходимости**, так как она может вызвать нерегулярное выполнение программы.

**ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

В конце программы посудомоечная машина подаст короткий звуковой сигнал, а на дисплее отобразится **“End”**, после чего посудомоечная машина автоматически выключится для снижения энергопотребления в режиме ожидания.



Для ее нового включения необходимо нажать кнопку **ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ**.

**ВНИМАНИЕ ПОСУДЫ**

После завершения программы мойки подождите не менее **20 минут** перед тем, как вынуть посуду, чтобы она остыла. Чтобы предотвратить падение капель воды, оставшихся в верхней корзине, на посуду, находящуюся в нижней корзине, **рекомендуется** вынуть посуду сначала из нижней корзины, а потом из верхней.



# Инструкции для пользователя



## 2. Инструкции по применению

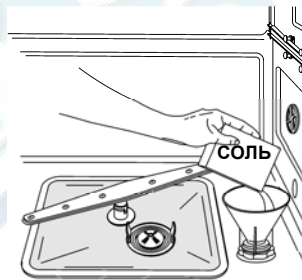
Выполнив правильную установку посудомоечной машины, подготовьте ее к работе, выполнив следующие операции:

- Отрегулируйте смягчитель воды;
- Загрузите восстанавливающую соль;
- Загрузите ополаскиватель и моющее средство.

### 2.1 Использование смягчителя воды



Количество содержащейся в воде извести (показатель жесткости воды) является причиной наличия беловатых пятен на сухой посуде, которая, с течением времени, становится матовой. Эта посудомоечная машина оборудована автоматическим смягчителем воды, который, используя специальную восстанавливающую соль, отнимает у воды вещества, придающие ей жесткость. Данная посудомоечная машина выходит с завода с указателем жесткости на уровне **3** (средняя жесткость).



Используя воду со средней жесткостью, загрузку новой соли нужно будет выполнить приблизительно через **20 циклов мойки**. Емкость бачка смягчителя воды составляет около **1,7 кг** гранулированной соли. Бачок расположен на дне посудомоечной машины. Вынув нижнюю корзину, отвинтите пробку бачка, вращая ее против часовой стрелки, и насыпьте соли, используя воронку, входящую в комплект машины. Перед тем, как завинтить пробку, удалите остатки просыпавшейся соли вокруг горловины.



- При первом использовании посудомоечной машины, помимо соли, необходимо залить в бачок также и **один литр воды**.
- После каждого заполнения бачка проверяйте, что **пробка была тщательно закрыта**. Смесь воды и моющего средства не должна проникать в бачок соли, так как это отрицательно скажется на работе восстановительной системы. В этом случае гарантия недействительна.
- Используйте **лишь только** восстанавливающую соль для бытовых посудомоечных машин. Если используется соль в таблетках, **не заполняйте полностью бачок**.



- **Не пользуйтесь пищевой солью**, так как она содержит нерастворимые вещества, которые с течением времени могут отрицательно сказаться на работе смягчителя воды.
- Загружайте соль по мере необходимости, **до запуска программы мойки**. В этом случае избыток соляного раствора сразу же будет смыт водой, а продолжительное присутствие соленой воды в корзине машины может привести к появлению **коррозии**.





**Будьте внимательны, чтобы не перепутать упаковки соли и моющего средства.** Загрузка моющего средства в бачок для соли повредит смягчитель воды.

### РЕГУЛИРОВКА СМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ

(может использоваться во всех программах, кроме замачивания)

Данная посудомоечная машина оснащена электронной системой контроля, позволяющей изменять регулировку смягчителя в зависимости от жесткости воды. Отрегулируйте смягчитель, действуя следующим образом.



- Удерживайте нажатой кнопку  Delay несколько секунд, пока на **ДИСПЛЕЕ НА 3 ЦИФРЫ** не появится символ **H-**, за которым следует введенное значение.
- Вновь нажимая кнопку  Delay, можно выбрать наиболее соответствующее значение жесткости (**H1, H2...H6**). Выберите значение в зависимости от "Таблица жесткости воды".
- Для выхода из режима программирования нажмите любую кнопку или же подождите около **2 секунд**, не используя кнопку панель.



# Инструкции для пользователя



## ТАБЛИЦА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

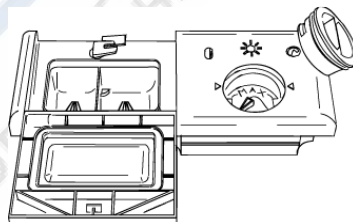
ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ		РЕГУЛИРОВКА
Немецкие градусы (°dH)	Французские градусы (°fF)	
0 - 6	0 - 11	<b>h.-0 БЕЗ СОЛИ</b>
7 - 10	12 - 18	<b>h.-1</b>
11 - 15	19 - 27	<b>h.-2</b>
16 - 21	28 - 37	<b>h.-3</b>
22 - 28	38 - 50	<b>h.-4</b>
29 - 35	51 - 62	<b>h.-5</b>
36 - 50	63 - 90	<b>h.-6</b>

Запросите сведения, касающиеся степени жесткости воды, в водоснабжающей организации.

После выполненной регулировки или отображения настройки достаточно не нажимать кнопку несколько секунд, после чего посудомоечная машина автоматически вернется в обычное состояние, выйдя из режима регулировки.

## 2.2 Использование дозатора ополаскивателя и моющего средства

Дозаторы моющего средства и ополаскивателя находятся на внутренней стороне дверцы: слева - дозатор **моющего средства**, справа - **ополаскивателя**.



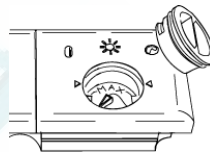
Исключая программу **ЗАМАЧИВАНИЯ**, перед каждой мойкой в дозатор **моющего средства** необходимо насыпать/налить необходимое его количество. Ополаскиватель следует добавлять лишь только по мере необходимости.





### ДОБАВЛЕНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Ополаскиватель ускоряет сушку посуды и предотвращает образование пятен и отложений водного камня. Он добавляется в воду автоматически, во время последнего полоскания, из емкости, находящейся на внутренней стороне дверцы.



Для того, чтобы добавить средство для блеска:

- Откройте дверцу.
- Поверните крышку емкости на  $\frac{1}{4}$  оборота против часовой стрелки и снимите ее.
- Залейте ополаскиватель до заполнения емкости (около 140 мл3). Оптический индикатор рядом с пробкой должен полностью потемнеть. Добавьте ополаскиватель, когда оптический индикатор посветлеет или же загорится сигнальный индикатор отсутствия ополаскивателя.
- Установите крышку на место и поверните ее по часовой стрелке.
- Сотрите тряпочкой вытекший ополаскиватель, так как он может привести к образованию пены.

### РЕГУЛИРОВКА ДОЗИРОВКИ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Посудомоечная машина выходит с завода с регулировкой на среднее значение. Тем не менее, можно отрегулировать дозировку, поворачивая селектор на дозаторе в необходимое положение. Доза ополаскивателя будет пропорциональна положению селектора.

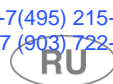
- Для доступа к регулировке дозировки необходимо повернуть пробку емкости на  $\frac{1}{4}$  оборота против часовой стрелки и вынуть ее.
- Затем, с помощью отвертки, поверните селектор дозировки в нужное положение.
- Установите пробку на место, поворачивая ее по часовой стрелке.



- Дозу ополаскивателя следует **увеличить**, если вымытая посуда будет матовой или же будет иметь пятна в форме кругов.
- Если же посуда будет липкой или же будет иметь беловатые разводы, то следует **уменьшить** дозу ополаскивателя.

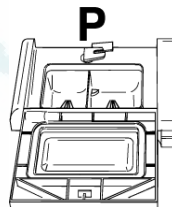
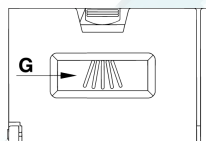
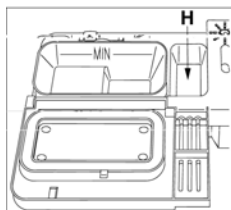


# Инструкции для пользователя



## ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Чтобы открыть крышку емкости для моющего средства, требуется легкое нажатие на кнопку **Р**. Добавьте в емкость моющее средство, аккуратно закройте крышку. Емкость автоматически откроется в течение выполнения цикла мытья.



- Когда выбирается программа с горячей предварительной мойкой (см. таблицу программ), то насыпьте/налейте дополнительное количество моющего средства в отсек **G/H** (в зависимости от моделей).
  - Используйте **только** те моющие средства, которые предназначены специально для посудомоечных машин. Для достижения оптимальных результатов мытья используйте высококачественные средства.
  - Моющие вещества должны храниться в сухом месте для предотвращения образования влажных комков, которые могут отрицательно повлиять на результаты мытья. После открытия постарайтесь не хранить моющее средство слишком долго, так как со временем оно теряет свою эффективность.
  - Не используйте средства, предназначенные для ручного мытья посуды, так как они образуют много пены и могут отрицательно повлиять на функционирование аппарата.
  - Добавляйте оптимальное количество моющего средства. Если вы использовали недостаточное количество моющего средства, то загрязнения будут не полностью устранены, если же слишком много моющего средства, то это не улучшит качества мытья, а вызовет появление большого количества пены и загрязнение окружающей среды.
  - На рынке представлены различные виды моющих средств – жидкости, порошки, таблетки. Все они имеют различный химический состав. Некоторые моющие средства содержат **фосфаты** – другие средства содержат **натуральные энзимы**.
    - Моющие средства, содержащие **фосфаты**, наиболее эффективно устраняют жиры и загрязнения **при температурах свыше 60°C**.
    - Моющие средства на основе **энзимов** более эффективны при сравнительно низких температурах (**от 40 до 55°C**), тщательно устраняют загрязнения органического происхождения и в дальнейшем, после использования, легко разлагаются. Используя моющие средства, содержащие энзимы, вы сможете достичь при невысоких температурах мытья таких же результатов, что и при температуре **65°C**, но с применением традиционных моющих средств.
- Поэтому в целях защиты окружающей среды рекомендуем вам использовать моющие средства, **не содержащие фосфатов и соединений хлора**.





## Инструкции для пользователя



*Если вы добавите моющее средство в отделение, предназначенное для добавления ополаскивателя, даже в виде жидкости, аппарат может выйти из строя.*

### 2.3 Общие положения и рекомендации по безопасности



*Перед первым использованием вашей посудомоечной машины обязательно внимательно ознакомьтесь с нижеприведенными рекомендациями относительно **типа посуды** и способа ее **загрузки** в аппарат.*

*Как правило, нет серьезных ограничений касательно типа посуды, но в отдельных случаях следует принимать во внимание характеристики посуды.*

*До начала загрузки посуды в корзины важно выполнить следующее:*

- *устранить крупные остатки пищи, такие как кости, рыбные косточки и т. п., которые могут попасть в фильтр или насос и повредить их;*
- *замочить посуду или сковороды, в которых осталась прихшая или пригоревшая пища. Затем загрузите посуду в НИЖНЮЮ КОРЗИНУ.*

*Не требуется предварительно мыть посуду под проточной водой до загрузки ее в корзины, так как это приводит лишь к ненужным затратам воды.*

**Правильная загрузка посуды необходима для достижения оптимальных результатов мытья.**



## Инструкции для пользователя



### **ВНИМАНИЕ!**

- Убедитесь, что посуда правильно установлена, не перевернулась и не ограничивает вращение разбрызгивателей во время мытья.
- Не загружайте слишком маленьких предметов в корзину, так как они могут упасть и заблокировать работу разбрызгивателей или насоса.
- Чашки, маленькие миски, стаканы, бокалы всегда устанавливайте дном вверх. Чтобы вода могла стечь из небольших углублений на поверхности посуды, устанавливайте ее немного наклонив.
- Не ставьте посуду или приборы один на другой или так, чтобы они перекрывали друг друга.
- Не ставьте стаканы слишком близко, так как они могут получить повреждения при соприкосновении или же после мытья на них могут остаться пятна.

**Убедитесь, что посуда, загружаемая в аппарат, предназначена для мытья в посудомоечной машине!**

### **Предметы не предназначенные для мытья в посудомоечной машине:**

- **Деревянные тарелки:** и прочие виды посуды из дерева: высокие температуры мытья могут повредить такую посуду.
- **Посуда ручной работы:** очень редко подходит для мытья в посудомоечной машине. Относительно высокая температура и средства для мытья могут ей навредить.
- **Пластмассовая посуда:** может потерять форму. Термоустойчивую пластмассовую посуду можно мыть в посудомоечной машине, но устанавливать ее следует только в верхнюю корзину.
- **Посуда из меди, олова, цинка, латуни:** могут появиться разводы.
- **Предметы, выполненные из анодированного алюминия,** могут потерять цвет.
- **Серебряная посуда:** может покрыться разводами и потускнеть.
- **Стекло и хрусталь:** в основном допускается мытье данного вида посуды в посудомоечной машине. Однако отдельные виды стекла и хрустала могут потускнеть и потерять блеск после неоднократного мытья. Для данных предметов мы рекомендуем использовать программу самого бережного мытья.
- **Декоративные посуда:** краски могут быть такого качества, что обеспечивают устойчивость к механическому мытью на срок своего действия. Однако чувствительные краски могут побледнеть при частом мытье. Если вы сомневаетесь в устойчивости красок покрытия отдельных предметов, то проверить это можно следующим образом: в течение месяца постоянно мойте один-два предмета посуды.



## Инструкции для пользователя



### 2.4 Использование корзин

Эта посудомоечная машина рассчитана на **13 комплектов посуды**, включая сервировочную посуду.

#### НИЖНЯЯ КОРЗИНА

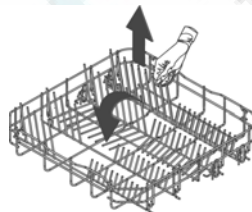
Нижняя корзина подвергается воздействию нижнего разбрызгивателя при его максимальной мощности. Следовательно, она должна предназначаться для самой "трудной" для мойки и для самой грязной посуды.

Разрешаются любые комбинации и разновидности загрузки, при условии, что тарелки, кастрюли и сковороды уложены так, чтобы их грязные стороны были подвергнуты воздействию струй воды, подающихся снизу.



С фиксированными опорами

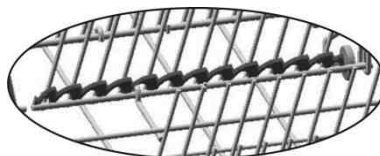
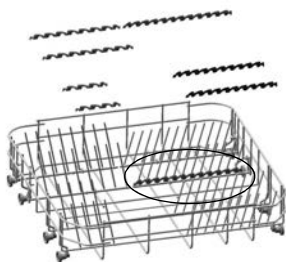
Отдельные модели посудомоечных машин снабжены вставками для тарелок (2-4 секции), для оптимального использования пространства при загрузке крупных предметов.



Со вставками

#### ПОСТАВКИ ЗА КОШ ОТДОЛУ

Някои модели са оборудвани с поставки за кош отдолу. Това подобрява процеса на сушене на чиниите. Поставките се доставят в чантата с аксесоари; за да ги използвате, просто ги монтирайте на място, както е показано.





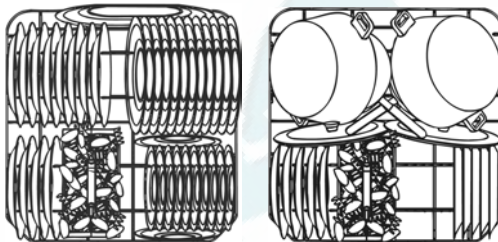
## Инструкции для пользователя



### ЗАГРУЗКА НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ

Тщательно поместите в вертикальное положение большие тарелки, глубокие, десертные и сервировочные. Кастрюли, сковороды с их крышками следует укладывать перевернутыми. Глубокие и десертные тарелки укладывайте таким образом, чтобы между ними всегда оставалось свободное пространство.

Примеры загрузки:



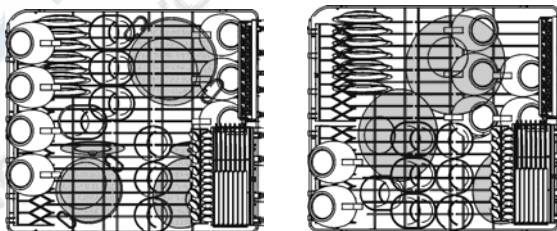
### ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

Рекомендуется загружать верхнюю корзину маленькой посудой или же средней величины, например, стаканами, маленькими тарелками, кофейными или чайными чашками, мелкими тарелками и легкими пластмассовыми, термостойкими предметами. В случае, если верхняя корзина используется в более низком положении, то в нее можно загружать также и сервировочные тарелки, при условии, что они не сильно загрязнены.

### ЗАГРУЗКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Загружайте тарелки, наклоненные вперед. Чашки и полые предметы должны всегда помещаться дном вверх. Левая сторона корзины может загружаться чашками и стаканами, уложенными на двух уровнях. В центре можно разместить большие и маленькие тарелки, вставляя их вертикально в специальные держатели.

Примеры загрузки:



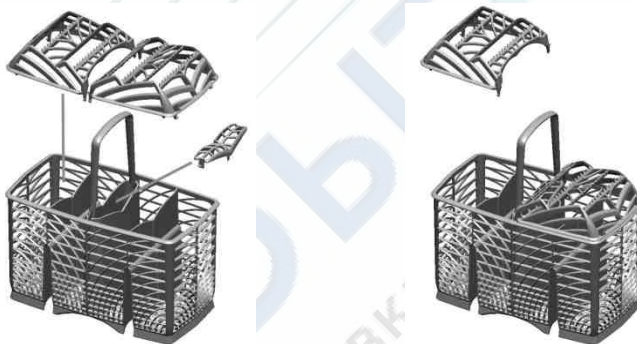


### КОРЗИНА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ

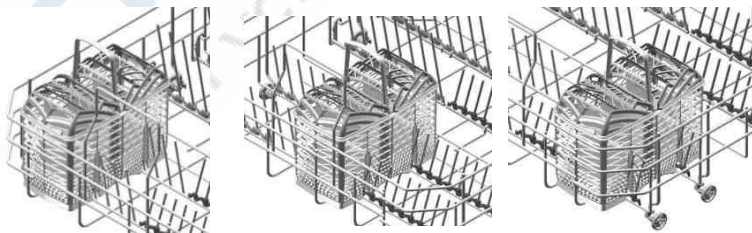
Корзина оборудована съемными **вставками для столовых приборов**, в которые надо вставлять столовые приборы таким образом, чтобы между ними оставалось достаточное пространство для обеспечения оптимального протекания воды. Вставки и центральная крышка находятся в **пакете с принадлежностями**. **Центральная крышка выполняет лишь только закрывающую функцию.**

Вставки можно **отделить друг от друга и использовать раздельно.**

Столовые приборы должны помещаться в корзину равномерно, ручкой вниз, обращая особенное внимание на то, чтобы не пораниться лезвиями ножей. Эта корзина предназначена для столовых приборов любого типа, исключая приборы такой длины, которая будет мешать верхнему разбрызгивателю. Половники, деревянные ложки и кухонные ножи можно укладывать в верхнюю корзину, **обращая внимание на то, чтобы острие ножей не выступало за пределы корзины.**



Корзину можно смещать в поперечном направлении и **установить в любом месте**, что позволяет оптимально использовать пространство в нижней корзине.



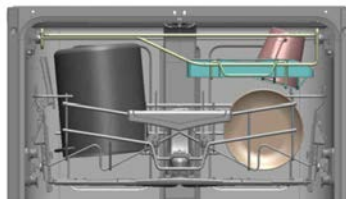
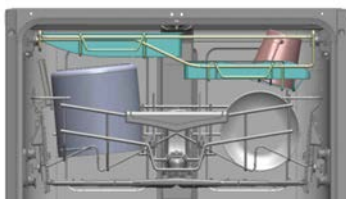
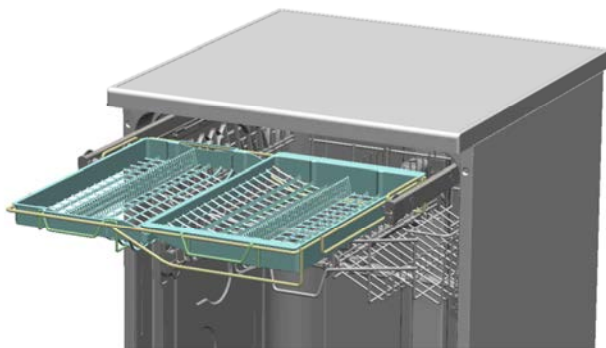


## Инструкции для пользователя



### ВЕРХНИЙ ЯЩИК FLEXIDUO (только в некоторых моделях)

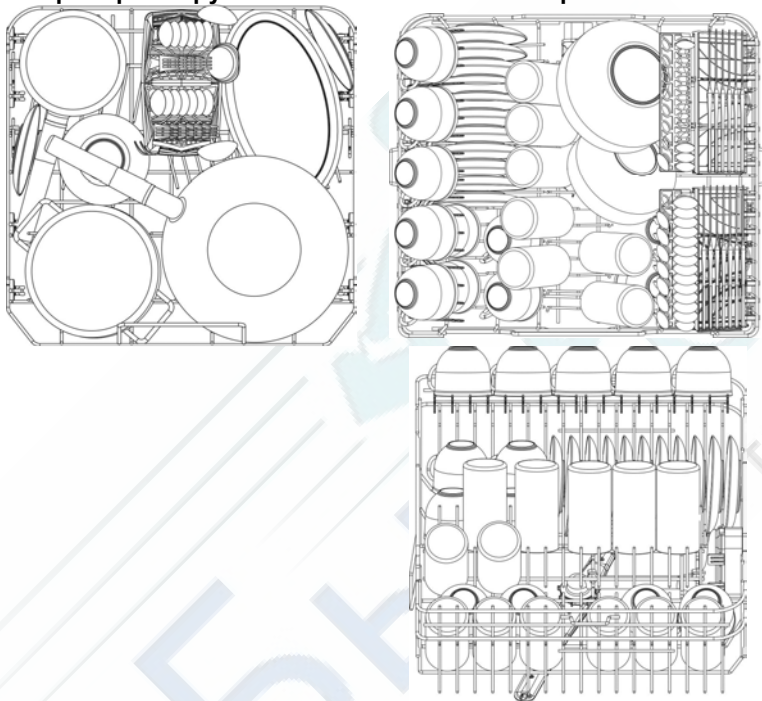
Состоит из **двух независимых корзин**, скользящих и съемных, для облегчения загрузки/разгрузки столовых приборов. Возможны различные способы загрузки и конфигурации. Например, **в правую корзину**, установленную в **нижнее положение**, можно поместить **чайные чашки**, в то время как после снятия правой или обеих корзин в **верхнюю корзину** можно положить посуду **больших размеров**.







## Примеры загрузки с большой степенью загрязненности:

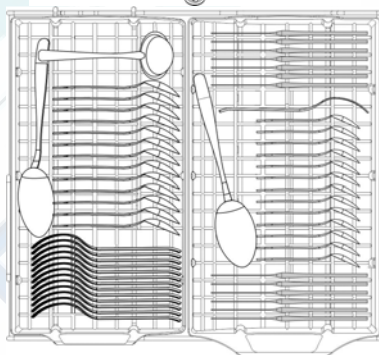
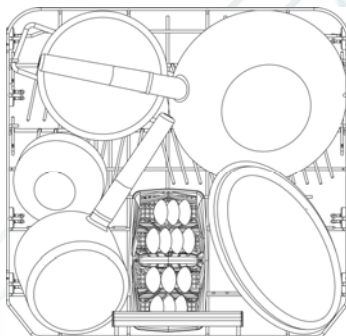
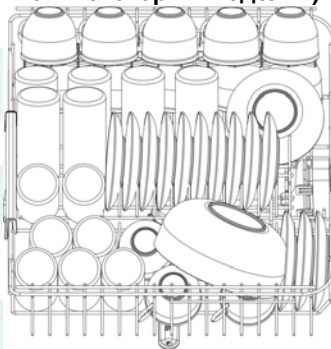
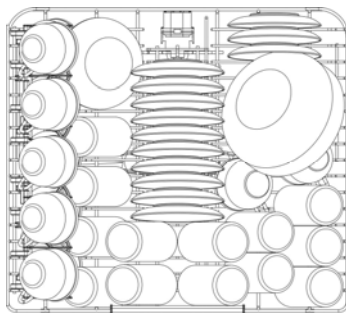




## Инструкции для пользователя



**Примеры загрузки с большой степенью загрязненности:  
ВЕРХНИЙ ЯЩИК FLEXIDUO (только в некоторых моделях)**

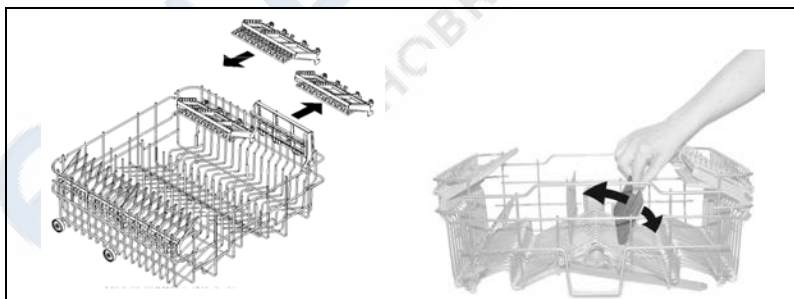
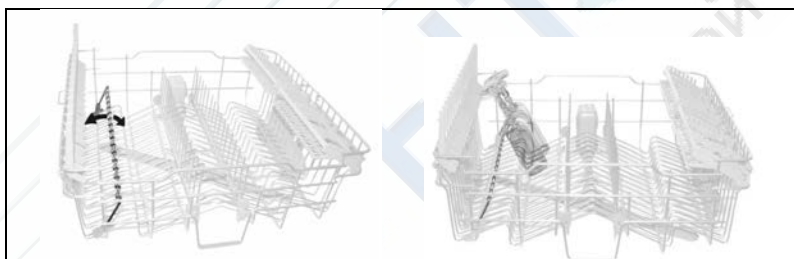






В зависимости от моделей корзина может быть оборудована некоторыми или всеми этими принадлежностями:

- Держатели для чашек или длинных предметов (половников, ложек...), слева. Если не используются, они могут быть подняты в вертикальное положение.
- Держатель для фужеров с длинной ножкой (держатель стаканов), слева; для его использования достаточно поднять его и заблокировать при помощи специальных креплений.
- Решетки для столовых приборов, справа, куда кладутся ножи и чайные ложки; для их укладки необходимо вынуть скользящую опору. Если не используются, решетки можно поднять в вертикальное положение.
- Подвижные или подвижные центральные опоры. Подвижные опоры можно блокировать в вертикальном положении, положить на дно корзины, если они не используются, или установить в промежуточное положение, согласно необходимости.





## Инструкции для пользователя



### РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

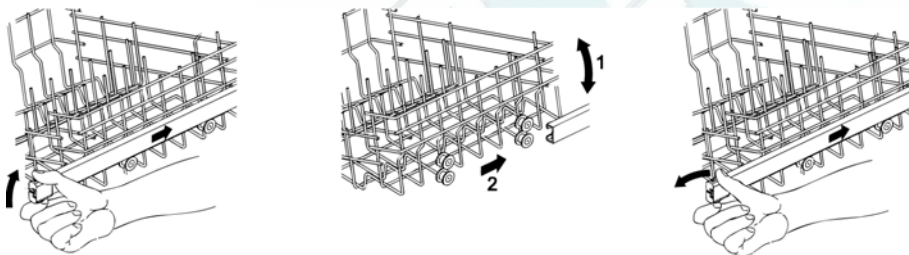
Верхняя корзина регулируется по высоте, чтобы в нижнюю корзину можно было положить тарелки или кастрюли больших размеров.

Регулировка может быть типа **A**, **B** или **C**, в зависимости от модели приобретенной посудомоечной машины.

#### Версия **A**: с регулируемым извлечением в двух положениях.

- Выдвиньте обе направляющие корзины.
- Снимите ограничители, отстегнув их, как показано на рисунке.
- Извлеките корзину.
- Inserire nella guida la coppia di ruote superiore o inferiore, secondo la regolazione desiderata.
- Верните ограничители в исходное положение.

Левая и правая стороны корзины **должны** всегда **устанавливаться на одну и ту же высоту**.

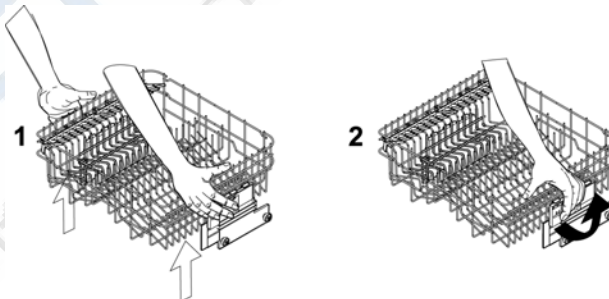


#### Версия **C**: регулируется в трех положениях с обеих сторон.

Стороны корзины **должны** всегда **устанавливаться на одну и ту же высоту**.

- Поднимите корзину, вытягивая ее за переднюю сторону (1), до первого щелчка, в зависимости от необходимой высоты.
- Опустите корзину, разблокировав ее, потянув рычаг разблокирования (2).

Регулировка возможна также и при нагруженной корзине. В этом случае, когда она опускается, рекомендуется придерживать ее рукой, чтобы не побить посуду.





### 3. Чистка и обслуживание



*Перед выполнением обслуживания прибора выньте вилку или же отключите питание при помощи всеполюсного выключателя.*

#### 3.1 Предупреждения и общие рекомендации

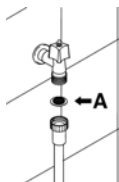
**Избегайте использование абразивных или кислотных моющих средств.**

Наружные поверхности и облицовочная панель посудомоечной машины должны очищаться периодически, мягкой тряпочкой, смоченной обычным моющим средством для очистки окрашенных поверхностей.

Уплотнительные прокладки дверцы должны очищаться влажной губкой. Периодически (один или два раза в год) рекомендуется очищать короб и уплотнительные прокладки от отложившейся грязи, используя для этого мягкую тряпочку и воду.

#### ЧИСТКА НАЛИВНОГО ФИЛЬТРА ВОДЫ

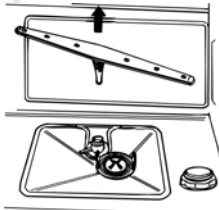
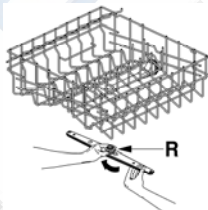
Наливной фильтр воды **A**, установленный на выходе водопроводного крана, нуждается в периодической чистке. Закрыв наливной кран, отвинтите от него конец наливного шланга, снимите фильтр **A** и осторожно промойте его в струе проточной воды. Установите фильтр **A** в его гнездо, после чего тщательно затяните наливной шланг воды.



#### ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Для выполнения периодической чистки отверстий и предотвращения их засорения, разбрызгиватели легко снимаются. Промойте их в проточной воде и осторожно установите на место, **проверяя, что их круговому движению ничто не препятствует.**

- Чтобы снять **верхний** разбрызгиватель, следует отвинтить крепежную круглую гайку **R**.
- Чтобы снять **нижний** разбрызгиватель, необходимо всего лишь потянуть его вверх, взявшись за его центральную часть.
- Чтобы снять **орбитальный** опрыскиватель следует взять более длинный опрыскиватель и поднять вверх орбитальный. Промойте опрыскиватели в проточной воде и осторожно установите их на место. **После сборки убедитесь, что опрыскиватели свободно вращаются.** В противном случае проверьте правильность их установки.



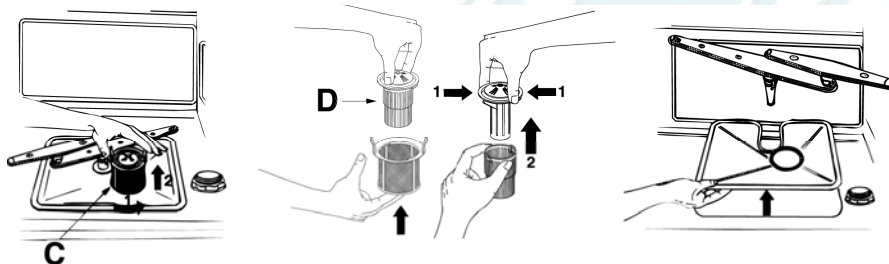


## Инструкции для пользователя



### ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА

- Необходимо периодически проводить осмотр центрального фильтра **C** и, в случае необходимости, очищать его. Чтобы вынуть фильтр, следует взяться за его язычки, повернуть против часовой стрелки и поднять вверх.
- Протолкните снизу центральный фильтр **D**, чтобы вынуть его из фильтра тонкой очистки.
- Отделите друг от друга две составные части пластмассового фильтра, нажимая на корпус фильтра в зоне, обозначенной стрелками.
- Снимите центральный фильтр, поднимая его.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ УХОДУ

- Фильтры следует промывать в проточной воде жесткой щеткой.
- Снимая фильтр, **обратите внимание на то**, чтобы на нем не было остатков пищи. Если эти остатки упадут в водосборный стакан, то они могут заблокировать некоторые гидравлические компоненты, или засорить форсунки разбрызгивателей.
- Необходимо **очищать фильтры тщательно**, выполняя приведенные выше указания: Посудомоечная машина не может работать, если фильтры засорены.
- **Осторожно установите фильтры** в их гнездо, чтобы не повредить насос.

### ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА ДЛГО БЕЗДЕЙСТВУЕТ:

- Выполните **два раза подряд** программу замачивания.
- **Вывньте вилку** из сетевой розетки.
- Слегка **приоткройте дверцу**, чтобы предотвратить образование неприятных запахов в коробе машины.
- **Наполните дозатор ополаскивателем**, чтобы выполнить цикл ополаскивания.
- **Закройте водопроводный кран.**

**ПЕРЕД ВОЗОБНОВЛЕНИЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ ПОСЛЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ПРОСТАЯ:**

- Убедитесь, что в трубе не отложился осадок или ржавчина, в этом случае слейте воду из водопроводного крана в течение нескольких минут.
- **Вставьте вилку в сетевую розетку.**
- **Подключите наливной шланг воды и откройте водопроводный кран.**

**УСТРАНЕНИЕ НЕБОЛЬШИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

В некоторых случаях можно самостоятельно устранить некоторые небольшие неисправности, руководствуясь следующими инструкциями:

**Если программа не запускается, то убедитесь, что:**

- посудомоечная машина подключена к электрической сети;
- снабжение электроэнергией не было прекращено;
- водопроводный кран открыт;
- дверца посудомоечной машины была правильно закрыта.

**Если в посудомоечной машине остается вода, убедитесь, что:**

- сливной шланг не перегнут;
- сливной сифон не засорен;
- фильтры посудомоечной машины не засорены.

**Если посуда плохо моется, убедитесь, что:**

- было использовано необходимое количество моющего средства;
- в специальном бачке имеется восстанавливающая соль;
- посуда была правильно уложена;
- выбранная программа соответствует типу и степени загрязнения посуды;
- все фильтры очищены и правильно вставлены в свои гнезда;
- отверстия для выхода из разбрызгивателей не засорены;
- какой-либо предмет не блокирует вращение разбрызгивателей.



## Инструкции для пользователя



**Если посуда не сохнет или остается матовой, убедитесь, что:**

- в специальной емкости имеется ополаскиватель;
- регулировка подачи ополаскивателя - правильная;
- используемое моющее средство - хорошего качества и не утратило свои характеристики (напр., ввиду неправильного хранения, в открытой упаковке).

**Если на посуде имеются разводы, пятна и т.д., убедитесь, что:**

- регулировка дозировки ополаскивателя не слишком сильная.

**Если в коробе имеются следы ржавчины:**

- короб выполнен из коррозионностойкой стали, поэтому, пятна ржавчины обусловлены внешними причинами (кусочки ржавчины, поступающие из водопроводных труб, от посуды, столовых приборов и т.д.). Для устранения этих пятен в продаже имеются специальные средства.
- Убедитесь, что вы используете необходимое количество моющего средства. Некоторые моющие средства могут быть более коррозионными, чем другие.
- Убедитесь, что пробка бачка для соли плотно закрыта, а регулировка устройства смягчения воды выполнена правильно.



Если же после выполнения приведенных выше инструкций неисправности в работе не были устранены, необходимо обратиться в ближайший официальный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ:** работы, выполненные на машине силами неуполномоченного персонала, не покрываются гарантией и оплачиваются пользователем.



## Инструкции для пользователя



### 4. Исправление неисправностей в работе

Посудомоечная машина снабжена системой диагностики, которая в состоянии найти и указать на наличие целой гаммы возможных неисправностей.

#### ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ ВЫЯВЛЯЕМЫХ СИСТЕМОЙ ДИАГНОСТИКИ

НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ
<b>Err01</b>	Включилась система защиты от протечек (только для некоторых моделей).
<b>Err02</b>	Включилась система регулировки уровня воды в машине.
<b>Err03</b>	Посудомоечная машина не может согреть воду.
<b>Err04</b>	Не подключен термический зонд.
<b>Err05</b>	Посудомоечная машина не может загрузить воду.
<b>Err06</b>	Посудомоечная машина не может отвести воду из резервуара.
<b>Err07</b>	Посудомоечная машина не может точно измерить количество загружаемой воды.
<b>Err08</b>	Неисправность в системе распределения воды в корзины.
<b>Err09</b>	Неисправная работа системы налива воды
<b>Err11</b>	электронасос мойки не работает

При возникновении аварийной ситуации, машина останавливает выполняющуюся программу и оповещает о неисправности.

- Аварийные сигналы **Err01, Err02, Err03, Err04, Err08, Err09** вызывают немедленное завершение выполняющейся программы.
- Аварийные сигналы **Err05, Err06** прекращают выполняющуюся программу, и, после устранения причины их возникновения, выполнение программы возобновляется.
- Аварийный сигнал **Err07** отображается в конце цикла, который, тем не менее, доводится до конца, так как аварийный сигнал не влияет на работу посудомоечной машины.
- **Err11**: Необходимо обратиться в сервисную службу.

Для сброса аварийного сигнала необходимо:

- открыть или закрыть дверцу, или выключить и снова включить машину. После этого можно перепрограммировать посудомоечную машину.





## Инструкции для пользователя



*Если неисправность не устраняется, необходимо обратиться в официальный сервисный центр.*

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>Ширина</b>	597 ÷ 599 мм
<b>Глубина, измеренная по внешней кромке панели управления</b>	550 мм
<b>Высота (в зависимости от моделей)</b>	от 820 мм до 890 мм от 860 мм до 930 мм
<b>Емкость</b>	13 стандартных комплектов посуды
<b>Давление водопроводной воды</b>	мин. 0,05 - макс. 0,9 МПа (мин. 0,5 – макс. 9 бар)
<b>Электрические характеристики</b>	См табличку с характеристиками

РЕМБИТТЕХ  
Ремонт и установка бытовой техники



# Оглавление

1. Предупреждения по безопасности использования \_\_\_\_\_ 2
2. Установка и пуск в эксплуатацию \_\_\_\_\_ 8

Рекомендуем внимательно прочитать все инструкции, содержащиеся в данном руководстве, чтобы ознакомиться с наиболее пригодными условиями для правильного использования вашей посудомоечной машины.



**ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА:** они предназначены для **квалифицированного специалиста**, который должен выполнить установку, пуск в эксплуатацию и испытание машины.



# Предупреждения

## 1. Предупреждения по безопасности использования



ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ПРИБОРА. ОНО ДОЛЖНО СОДЕРЖАТЬСЯ В СОХРАННОСТИ, ВМЕСТЕ С ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ОНИ СОДЕРЖАТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОСЛУЖИВАНИЮ ПРИБОРА. ПРИ ПРОДАЖЕ ИЛИ ПЕРЕВОЗКЕ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РУКОВОДСТВО НАХОДИТСЯ ВМЕСТЕ С ПРИБОРОМ.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БЫТОВЫХ И СХОДНЫХ УСЛОВИЯХ, НАПРИМЕР НА КУХНЯХ ДЛЯ РАБОТНИКОВ МАГАЗИНОВ, ОФИСОВ ИЛИ ДРУГИХ МЕСТ РАБОТЫ, В ОБЩЕЖИТИЯХ, ГОСТИНИЦАХ, ХОСТЕЛАХ, ГОСТИНИЦАХ ТИПА «BED AND BREAKFAST» И ДРУГИХ ЖИЛЫХ СТРУКТУРАХ.

НЕ ПРЕДУСМОТРЕНА УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДАННОГО ПРИБОРА В НЕСТАЦИОНАРНЫХ МЕСТАХ (НАПРИМЕР, НА МОРСКОМ ТРАНСПОРТЕ, ДОМАХ НА КОЛЕСАХ...).

ДАННЫЙ БЫТОВОЙ ПРИБОР СООТВЕТСТВУЕТ ДЕЙСТВУЮЩИМ **ДИРЕКТИВАМ 2006/95/ЕС И 2004/108/ЕС**, А ТАКЖЕ НОРМАМ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ РАДИОПОМЕХ И ИЗГОТОВЛЕН ДЛЯ СЛЕДУЮЩЕЙ ЦЕЛИ: **МОЙКИ И СУШКИ ПОСУДЫ**. ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЧИТАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ОТЛИЧАЮЩЕЕСЯ ОТ ОПИСАННОГО ВЫШЕ.

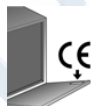


НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОРЫ, ПОЛУЧИВШИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕВОЗКИ! В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ ОБРАТИТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИСТРИБЬЮТОРУ.



ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН УСТАНОВЛИВАТЬСЯ И ПОДКЛЮЧАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫМИ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ. УСТАНОВКА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОСТАТКИ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДОМА БЕЗ ПРИСМОТРА. НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С УПАКОВОЧНЫМ МАТЕРИАЛОМ. РАЗДЕЛИТЕ УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ТИПУ И СДАЙТЕ ИХ В БЛИЖАЙШИЙ ПУНКТ СБОРА ВТОРСЫРЬЯ.



ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА С ПАСПОРТНЫМИ ДАННЫМИ, ЗАВОДСКИМ НОМЕРОМ И МАРКИРОВКОЙ УСТАНОВЛЕНА В ВИДНОМ МЕСТЕ НА ВНУТРЕННЕЙ КРОМКЕ ДВЕРЦЫ. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СНИМАТЬ ИДЕНТИФИКАЦИОННУЮ ТАБЛИЧКУ.**



**ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН** СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАМ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СИСТЕМ. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ ЛЮДЯМ ИЛИ ИМУЩЕСТВУ, СТАВШИЙ ПОСЛЕДСТВИЕМ НЕВЫПОЛНЕННОГО ИЛИ НЕИСПРАВНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СИСТЕМЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.

ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ОТКЛЮЧЕН ОТ СЕТИ.

НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ ПРИБОР В ХОЛОДНЫХ МЕСТАХ.

ЕСЛИ МАШИНА УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА ПОЛ С ПОКРЫТИЕМ, ТО НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТОБЫ ПРОЕМЫ В НИЖНЕЙ ЧАСТИ НЕ БЫЛИ ЗАСЛОНЕНЫ.



НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ ПРИБОР ВОЗЛЕ ОБОРУДОВАНИЯ, ИЗЛУЧАЮЩЕГО ВЫСОКИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ (НАПРИМЕР ГАЗОВЫЕ ПЛИТЫ, КАМИНЫ И Т.Д.), ОНИ МОГУТ НАНЕСТИ УЩЕРБ.

ЕСЛИ ПРИБОР УСТАНОВЛЕН В ОТДЕЛЕНИИ ВЫШЕ ИЛИ НИЖЕ ДРУГОГО БЫТОВОГО ПРИБОРА (НАПРИМЕР, ГАЗОВОЙ ПЛИТЫ, ДУХОВКИ И Т.Д.), ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ВМЕСТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ. ЕСЛИ ИНСТРУКЦИИ НА ОБОРУДОВАНИЕ НЕ СОДЕРЖАТ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАТЬСЯ С ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ, ЧТОБЫ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ПРИБОР МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕН ВЫШЕ ИЛИ НИЖЕ ДРУГОГО БЫТОВОГО ПРИБОРА.

ВСТРАИВАНИЕ ПРИБОРА НИЖЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ ЗАПРЕЩЕНО. ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ВАРОЧНУЮ ПАНЕЛЬ СВЕРХУ ОТДЕЛЬНОСТОЯЩЕГО ПРИБОРА.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СТАБИЛЬНОСТИ УСТАНОВИТЬ ПРИБОР ТОЛЬКО ПОД СПЛОШНОЙ РАБОЧЕЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ, НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАННОЙ К СОСЕДНИМ ШКАФЧИКАМ. ЕСЛИ ПРИБОР УСТАНОВЛЕН В ВЕРХНЕМ ШКАФЧИКЕ, ТО КАК ПРИБОР, ТАК И ШКАФЧИК ДОЛЖНЫ БЫТЬ ТЩАТЕЛЬНО ЗАКРЕПЛЕНЫ.

ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ВСТРОЕН, И ПОЭТОМУ К НЕМУ ЕСТЬ ДОСТУП С ОДНОЙ СТОРОНЫ, ОБЛАСТЬ ДВЕРНОЙ ПЕТЛИ ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАКРЫТА В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ (РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ). КРЫШКИ ИМЕЮТСЯ В КАЧЕСТВЕ АКСЕСУАРОВ У СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ ДИСТРИБЬЮТЕРОВ ИЛИ В ЦЕНТРАХ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ И ЧАСТОТА ПИТАЮЩЕЙ СЕТИ СООТВЕТСТВОВАЛИ ПАСПОРТНЫМ ДАННЫМ НА ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ ПРИБОРА.



## Предупреждения



ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ И СООТВЕТСТВУЮЩАЯ РОЗЕТКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОДНОГО ТИПА И ОТВЕЧАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАМ.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКИ ИЛИ ТОКООТВОДЫ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗМОЖНОГО ПЕРЕГРЕВА ИЛИ ВОЗГОРАНИЯ.

ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА ПРИБОРА ДОЛЖНА БЫТЬ ДОСТУПНА ПОСЛЕ УСТАНОВКИ.

НИКОГДА НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ ВИЛКУ, ВЫТЯГИВАЯ ШНУР ПИТАНИЯ.

ЕСЛИ У ПРИБОРА ИМЕЕТСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШНУР БЕЗ ВИЛКИ, ПРЕРЫВАТЕЛЬ ЦЕПИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЙ ПОЛНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ В ЗАЩИТНОМ КЛАССЕ III ОТ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В ЛЕГКОМ ДОСТУПНОМ ПОЛОЖЕНИИ НА ЛИНИИ ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЯ.

ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕН К ВОДОПРОВОДУ НОВЫМИ ШЛАНГАМИ. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОВТОРНО СТАРЫЕ ШЛАНГИ.



СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ ПРОИЗВЕДИТЕ БЫСТРУЮ ПРОВЕРКУ ПРИБОРА. ЕСЛИ МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ ПРАВИЛЬНО, ОТКЛЮЧИТЕ ЕЕ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ОБРАТИТЕСЬ В БЛИЖАЙШИЙ ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ МАШИНУ.**



ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ ДОЛЖНЫ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЕ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТЬМИ СТАРШЕ ВОСЬМИ ЛЕТ И ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И/ИЛИ УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ИЛИ ОТСУТСТВИЕМ ОПЫТА ИЛИ ЗНАНИЙ ДОПУСКАЕТСЯ ЛИШЬ ТОЛЬКО ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ЛИЦА, ОТВЕЧАЮЩЕГО ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С МАШИНОЙ.



НЕКОТОРЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ЯВЛЯЮТСЯ СИЛЬНО ЩЕЛОЧНЫМИ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ИХ ПОПАДАНИЕ НА КОЖУ ИЛИ В ГЛАЗА. МОЮЩИЕ СРЕДСТВА МОГУТ БЫТЬ КРАЙНЕ ОПАСНЫМИ ПРИ ПОПАДАНИИ В ПИЩЕВОД. ОНИ СОДЕРЖАТ ВЕЩЕСТВА, КОТОРЫЕ МОГУТ НАНЕСТИ НЕОБРАТИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ РТА И ГОРЛА И ДАЖЕ ПРИВЕСТИ К УДУШЕНИЮ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫЕ НА УПАКОВКАХ ДАННЫХ СРЕДСТВ.

НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ К ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ, КОГДА ДВЕРЦА ОТКРЫТА. В КОНЦЕ ЦИКЛА МОЙКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА ПУСТ.



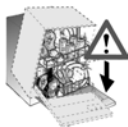
НЕ ПЕЙТЕ ВОДУ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ОСТАТЬСЯ В ПОСУДЕ ИЛИ В САМОЙ МАШИНЕ В КОНЦЕ ПРОГРАММЫ МОЙКИ.



НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТАКИМИ РАСТВОРИТЕЛЯМИ, КАК СПИРТ ИЛИ СКИПИДАР, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ.

НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ ПОСУДУ, ИСПАЧКАННУЮ ПЕПЛОМ, ВОСКОМ ИЛИ КРАСКОЙ.

## Предупреждения



НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДВЕРЦУ МАШИНЫ ОТКРЫТОЙ, ТАК КАК О НЕЕ МОЖНО СПОТКНУТЬСЯ.

НЕ ОПИРАЙТЕСЬ И НЕ САДИТЕСЬ НА ОТКРЫТУЮ ДВЕРЦУ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ЕЕ ОПОРОКИДЫВАНИЕ.



НОЖИ И ДРУГИЕ КУХОННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С ОСТРЫМИ КОНЦАМИ ДОЛЖНЫ ПОМЕЩАТЬСЯ В КОРЗИНУ ОСТРЫМИ КОНЦАМИ ВНИЗ ИЛИ ЖЕ УКЛАДЫВАТЬСЯ ГОРИЗОНТАЛЬНО В ВЕРХнюю КОРЗИНУ, ОБРАЩАЯ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТОБЫ НЕ ПОРАНИТЬСЯ, И ЧТОБЫ ОНИ НЕ ВЫСТУПАЛИ ИЗ КОРЗИНЫ.



ДАННАЯ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА ОТВЕЧАЕТ ВСЕМ ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДПИСЫВАЕМЫМ ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ. ЛЮБАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ И УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ: **РЕМОНТ, ВЫПОЛНЕННЫЙ НЕУПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, НЕ ТОЛЬКО ПРИВОДИТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ, НО И МОЖЕТ СТАТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**



В СЛУЧАЕ АВАРИИ ОТКЛЮЧИТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ПЕРЕКРОЙТЕ ВОДОЗАБОРНЫЙ КРАН.



В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ ОБРАТИТЕСЬ ЗА ЗАМЕНОЙ К ПРОИЗВОДИТЕЛЮ ИЛИ В УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ ОСТАЮТСЯ ДЕЙСТВУЮЩИМИ ДАЖЕ ЕСЛИ КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ НАХОДИТСЯ В ПОЛОЖЕНИИ «ВЫКЛЮЧЕНО». ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОТКЛЮЧИТЕ ВИЛКУ ИЛИ ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАЮЩУЮ СЕТЬ В СТАЦИОНАРНОЙ ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

ЧИСТКА И РЕГУЛЯРНЫЙ УХОД ЗА ПРИБОРОМ ДЕТЬМИ РАЗРЕШЕН ТОЛЬКО ПОД ПРИСМОТРОМ ЛИЦА, ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАРООЧИСТИТЕЛИ ДЛЯ ОЧИСТКИ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.

**МОДЕЛИ С СИСТЕМОЙ ЗАЩИТЫ ОТ РАЗЛИВА ВОДЫ ACQUASTOP**

ACQUASTOP - ЭТО УСТРОЙСТВО, ПРЕДОТВРАЩАЮЩЕЕ РАЗЛИВ ВОДЫ В СЛУЧАЕ ЕЕ УТЕЧКИ. ПОСЛЕ СРАБАТЫВАНИЯ СИСТЕМЫ ACQUASTOP НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ДЛЯ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТА.

ВНУТРИ ВОДОЗАБОРНОГО ШЛАНГА ACQUASTOP ЕСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ. **НЕ РАЗРЕЗАЙТЕ ШЛАНГ И НЕ УРОНИТЕ УСТРОЙСТВО ACQUASTOP В ВОДУ.** В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВОДОЗАБОРНОГО ШЛАНГА ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ И ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТЕЙ.

**ВНИМАНИЕ:**

**УСТРОЙСТВО РАБОТАЕТ, ТОЛЬКО ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА ПОДКЛЮЧЕНА К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ..**



## Предупреждения




### МОДЕЛИ С ВНУТРЕННИМ ОСВЕЩЕНИЕМ

СОГЛАСНО НОРМЕ IEC/EN 62471 ОСВЕТИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПРИБОРА ВХОДИТ В ГРУППУ РИСКА 1. ЭТО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОНА НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ НИКАКОЙ ФОТОБИОЛОГИЧЕСКОЙ ОПАСНОСТИ.



**В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 26 ЗАКОНОПРОЕКТА № 49 ОТ 14 МАРТА 2014 Г., “ВЫПОЛНЕНИЕ ДИРЕКТИВЫ 2012/19/UE ПО ОТХОДАМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ (RAEE)”**

СИМВОЛ  НА САМОМ ИЗДЕЛИИ ИЛИ НА УПАКОВКЕ ОБОЗНАЧАЕТ, ЧТО ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В КОНЦЕ СРОКА СЛУЖБЫ ДОЛЖНО БЫТЬ СОБРАНО ОТДЕЛЬНО ОТ ОСТАЛЬНЫХ ОТХОДОВ. ПОЭТОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН СДАТЬ ОСТЛУЖИВШИЙ СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОР В СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ СБОРА ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ.

не предпринимая САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ, МОЖНО СДАТЬ ПРИБОР НА ПЕРЕРАБОТКУ ДИЛЕРУ В МОМЕНТ ПОКУПКИ НОВОГО ПРИБОРА ЭКВИВАЛЕНТНОГО ТИПА. ДИЛераМ ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ, ИМЕЮЩИМ ТОРГОВЫЕ ПЛОЩАДИ ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ 400 кв.м., МОЖНО СДАТЬ НА ПЕРЕРАБОТКУ БЕСПЛАТНО, БЕЗ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОКУПКИ, ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРИБОРЫ, размером МЕНЕЕ 25 см.

ПРАВИЛЬНЫЙ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ СБОР ОТХОДОВ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ВТОРИЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТРАБОТАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ Е ЕГО ПЕРЕРАБОТКИ ПОМОГАЕТ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗМОЖНОГО НЕГАТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И НА ЗДОРОВЬЕ, И СОДЕЙСТВУЕТ ПОВТОРНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И/ИЛИ РЕУТИЛИЗАЦИИ МАТЕРИАЛОВ, ИЗ КОТОРЫХ СОСТОИТ ПРИБОР.

СПИСАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРИВЕДЕНО В СОСТОЯНИЕ, НЕ ПОЗВОЛЯЮЩЕЕ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. ОТРЕЖЬТЕ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ВЫНУВ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ. ОБЕЗОПАСЬТЕ ТЕ ЧАСТИ МАШИНЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ ДЛЯ ДЕТЕЙ (ЗАМКИ, ДВЕРЦЫ, ПРОВОДА, ШЛАНГИ И Т.Д.).



**Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб людям или имуществу, вызванный несоблюдением данных предписаний, или же ставший следствием несанкционированного вмешательства, даже всего лишь в один компонент машины, а также использования неоригинальных запасных частей.**



## Инструкции для пользователя



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<p>45 cm Built In</p>	<p>45 cm Free Standing</p>	<p>45 cm Fully Integrated</p>
<p>60 cm Built In</p>	<p>60 cm Free Standing</p>	<p>60 cm Fully Integrated</p>
<p>60 cm 50's Retro Style</p>	<p>60 cm Free Standing STX</p>	<p>60 cm Fully Integrat. STX</p>

**Давление подачи воды**мин. 0,05 - макс. 0,9 мПа  
(мин. 0,5 – макс. 9 бар)**Температура подачи воды**

макс. 60 °С

**Защита от электрического шока**

класс I

**Класс защиты от влажности**

IPX0

**Электрические характеристики**

смотрите табличку с паспортными данными

**Вместимость модели 45 см:**

10 стандартных наборов

**Вместимость модели 60 см:**

12/13/14 стандартных наборов

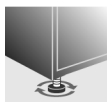




## 2. Установка и пуск в эксплуатацию

Удалите полистироловые стопоры корзин.

Поставьте машину в выбранное место. Посудомоечная машина может прилегать боковинами или задней панелью к мебели или к стенам. Если посудомоечная машина устанавливается рядом с сильным источником тепла, то между ней и источником необходимо будет проложить теплоизоляционную панель, чтобы предотвратить перегрев и неисправности. Для обеспечения устойчивости выполняйте встроенную установку машины в нижнем положении или же под сплошными столешницами кухонной мебели, привинчивая ее к расположенной рядом мебели или же к столешнице кухни. Для облегчения установки наливной и сливной шланги могут поворачиваться в любое направление. Обратите внимание на то, чтобы они не перегибались и не зажимались, а также не были слишком натянуты. Убедитесь, что было затянато резьбовое кольцо после поворота шланга в нужное положение. Для прохождения шлангов и электрического кабеля необходимо просверлить отверстие с мин. Ø 8 см. Перед окончательной установкой посудомоечной машины откройте водопроводный кран и убедитесь в отсутствии утечек в местах соединения с краном, с посудомоечной машиной, а также из самого шланга.



Выравнивайте прибор на полу, используя регулируемые ножки и специальный шестигранный ключ. Эта операция крайне необходима для обеспечения исправной работы посудомоечной машины.



*Некоторые модели оборудованы только одной, размещенной с задней стороны аппарата, регулируемой ножкой, высота которой регулируется винтом с фронтальной стороны снизу.*



**Категорически запрещается** устанавливать посудомоечную машину под кухонной плитой.

**Кроме того, нельзя** устанавливать посудомоечную машину в непосредственном контакте с приборами, **не являющимися обычными** кухонными электробытовыми приборами для встроенной установки (например, рядом с каминами, печами и т.д.).

В случае установки посудомоечной машины в отсеке, соседствующем с другим электробытовым прибором, необходимо **тщательно соблюдать требования** производителя электробытового прибора (минимальное расстояние, способ установки и т.д.).

### **Только для отдельностоящих моделей**

- **Категорически запрещается** устанавливать кухонные плиты на отдельностоящие посудомоечные машины.

- Для встроенной установки посудомоечной машины необходимо приобрести **специальный комплект** у уполномоченных дистрибьюторов или в сервисной службе.

- **Верхняя панель отдельностоящих посудомоечных машин является съемной** для обеспечения их установки под рабочей столешницей. Эта операция должна выполняться уполномоченным персоналом.





## 2.1 Подключение к водопроводной сети



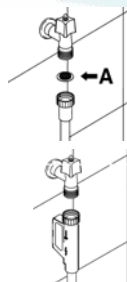
**Предотвратите опасность засорения или повреждения. Если водопроводные трубы новые или же долгое время бездействовали, то перед подключением к ним убедитесь, что вода прозрачная, без примесей, чтобы предотвратить нанесение ущерба машине. Для подключения посудомоечной машины к водопроводной сети используйте лишь только новые шланги. Старые или бывшие в употреблении шланги использовать не следует.**

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Присоедините наливной шланг к точке подключения к водопроводной системе холодной воды с патрубком с трубной резьбой  $\frac{3}{4}$ ", устанавливая входящий в комплект фильтр **A**. **Убедитесь, что вы туго затянули шланг вручную, после чего завершите затяжку, выполнив поворот на  $\frac{1}{4}$  оборота пассатижами.**

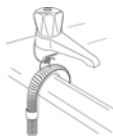
**В моделях с системой ACQUASTOP фильтр встроен в резьбовое кольцо.**

Посудомоечная машина может питаться горячей водой с температурой, не превышающей **60°C**. Если машина питается горячей водой, то время мойки будет снижено приблизительно на 20 минут, но эффективность мойки может немного ухудшиться. Подключение должно быть выполнено к водопроводной системе горячей воды тем же способом, который был указан для подключения холодной воды.



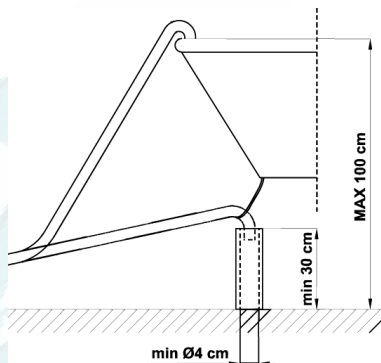


## Инструкции для пользователя



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЛИВНОЙ ТРУБЕ

Вставьте сливной шланг в сливную трубу с минимальным диаметром **4 см**. В качестве альтернативы его можно опустить в раковину, используя входящий в комплект держатель, стараясь не допускать перегибов или слишком резких поворотов. Необходимо предотвратить возможность отсоединения или падения шланга. Для этого держатель имеет отверстие, с помощью которого его можно привязать к стене или к крану.



Свободный конец должен находиться на высоте от **30 до 100 см** и никогда не должен быть погруженным в воду. При наличии удлинительных шлангов, уложенных горизонтально, с максимальной длиной 3 м, поместите сливной шланг на макс. высоту **85 см** от пола.

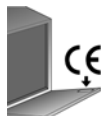
**Степень защиты от влаги: IPX0**



# Инструкции для пользователя



## 2.2 Электрическое подключение и предупреждения



УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НАПРЯЖЕНИЕ И ЧАСТОТА СЕТИ СООТВЕТСТВУЮТ ЗНАЧЕНИЯМ, ПРИВЕДЕННЫМ НА ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ МАШИНЫ, РАСПОЛОЖЕННОЙ НА ПЕРЕДНЕЙ КРОМКЕ ДВЕРЦЫ.



ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ПРАВИЛЬНОМ КРЕПЛЕНИИ **АНКЕРНОЙ СКОБЫ** КАБЕЛЯ.



**ИЗБЕГАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕХОДНИКОВ ИЛИ ТРОЙНИКОВ**, ТАК КАК ОНИ СПОСОБНЫ ВЫЗВАТЬ ПЕРЕГРЕВ ИЛИ ПЕРЕГОРАНИЕ.



**Замена кабеля питания должна выполняться изготовителем или официальным сервисным центром, чтобы предотвратить любую опасность.**



Некоторые компоненты находятся под напряжением, даже если кнопка **ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ** находится в положении "выключено". Перед выполнением обслуживания прибора выньте вилку или же отключите питание при помощи настенного выключателя.

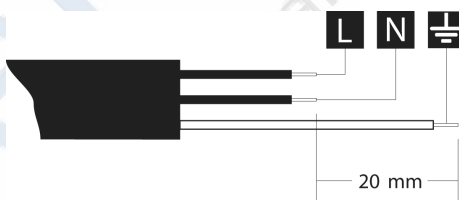
### ЕСЛИ МАШИНА ОБОРУДОВАНА КАБЕЛЕМ ПИТАНИЯ БЕЗ ВИЛКИ:



ПРЕДУСМОТРИТЕ НА ЛИНИИ ПИТАНИЯ МАШИНЫ **ВСЕПОЛЮСНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ III КАТЕГОРИИ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ**, РАСПОЛОЖЕННЫЙ В ЛЕГКОДОСТУПНОМ МЕСТЕ.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ **ЛИШЬ ТОЛЬКО СИЛАМИ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО СПЕЦИАЛИСТА**, ПО ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ СХЕМЕ, В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



**L** = коричневый  
**N** = синий  
⊕ = желто-зеленый



# Инструкции для пользователя



Степень защиты от поражения электрическим током: I

## ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ:

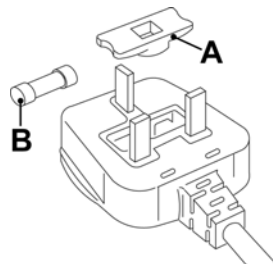


**ДАННЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕН К ЗАЗЕМЛЕНИЮ.**

### Замена предохранителя

Если вилка для подключения к сети оборудована предохранителем **BS 1363A 13A**, то для его замены используйте одобренный предохранитель **A.S.T.A.** типа **BS 1362** и действуйте следующим образом:

1. Снимите крышку **A** и предохранитель **B**.
2. Вставьте новый предохранитель в крышку.
3. Вставьте крышку с предохранителем в вилку.

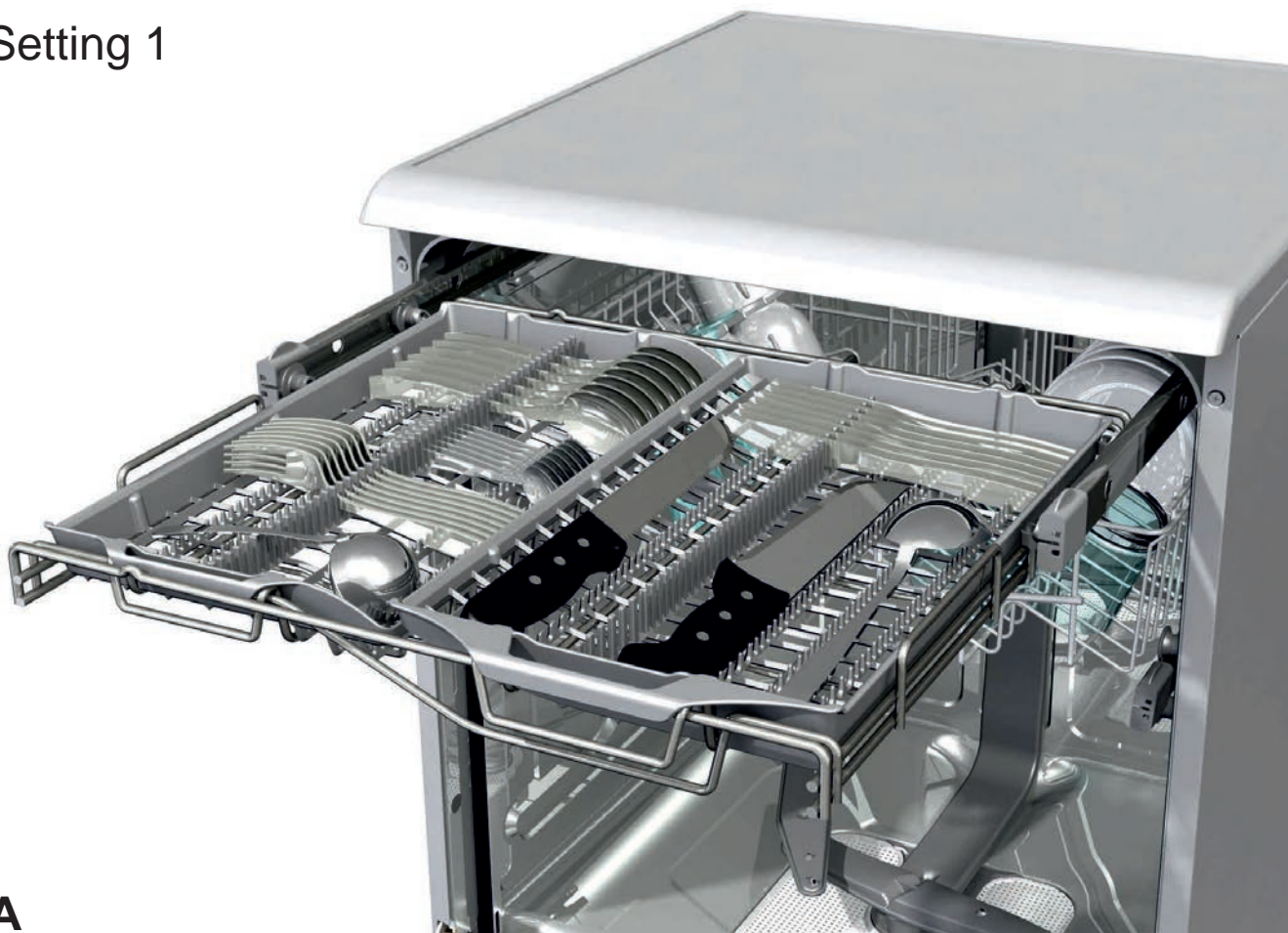


**После замены предохранителя правильно установите крышку в вилку. При отсутствии крышки вилка не должна использоваться до тех пор, пока не будет установлена пригодная запасная крышка.**

**Пригодные запасные части определяются по цвету гнезда крышки или по надписи, находящейся у основания вилки, с названием цвета.**

*Запасные крышки можно приобрести у местных дистрибьюторов электротоваров.*

## Setting 1



**A**

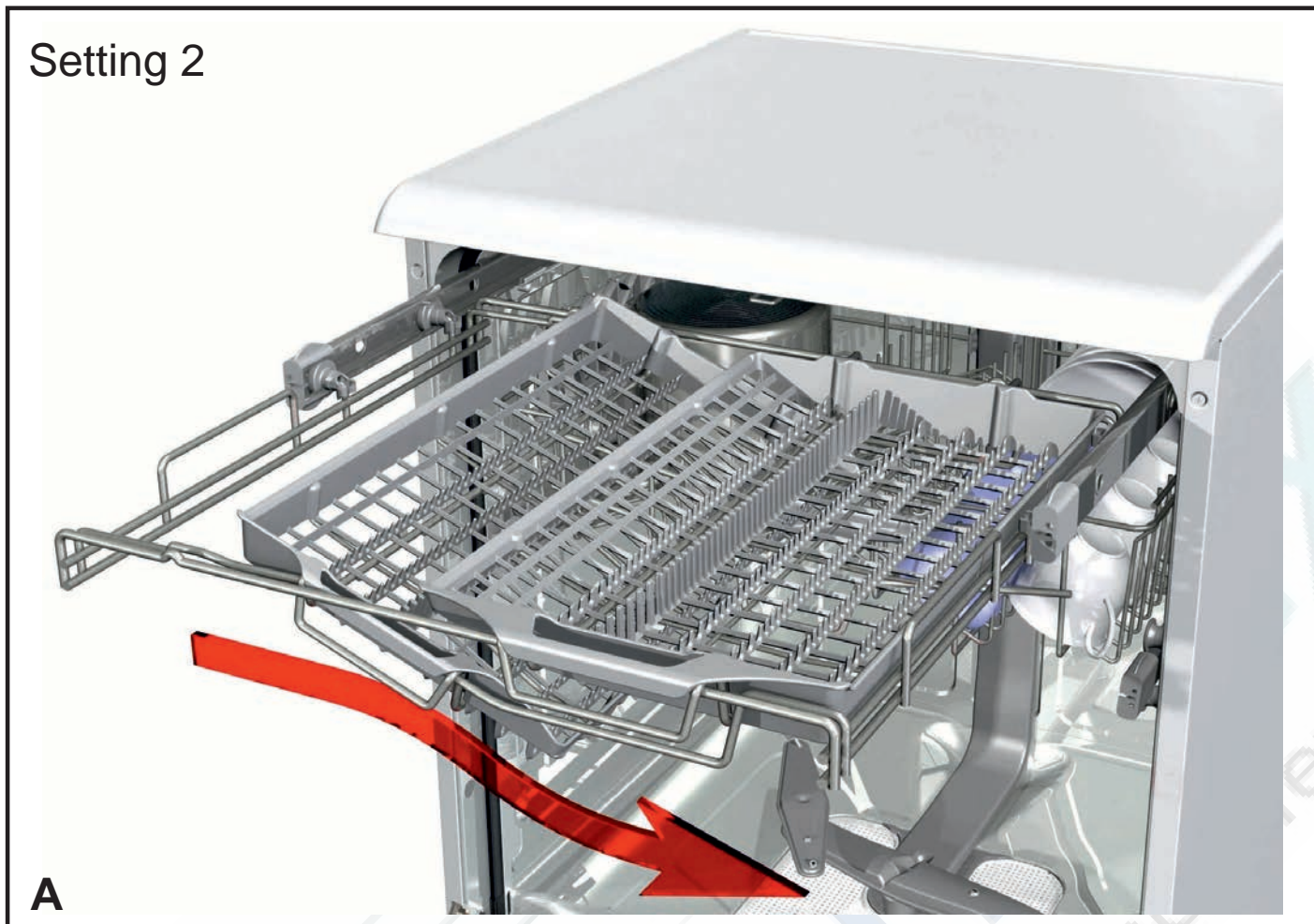
## Setting 1



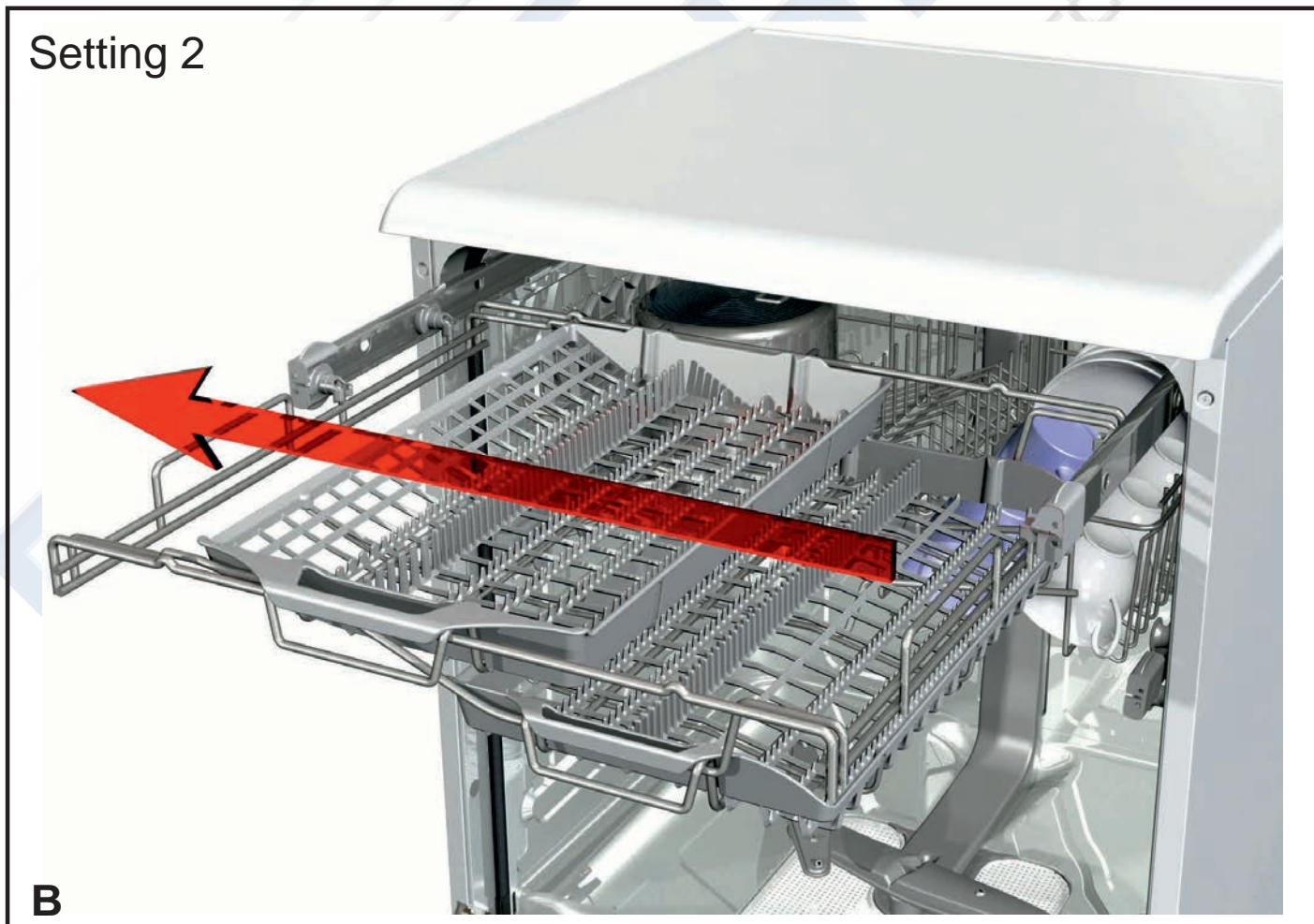
**B**



## Setting 2

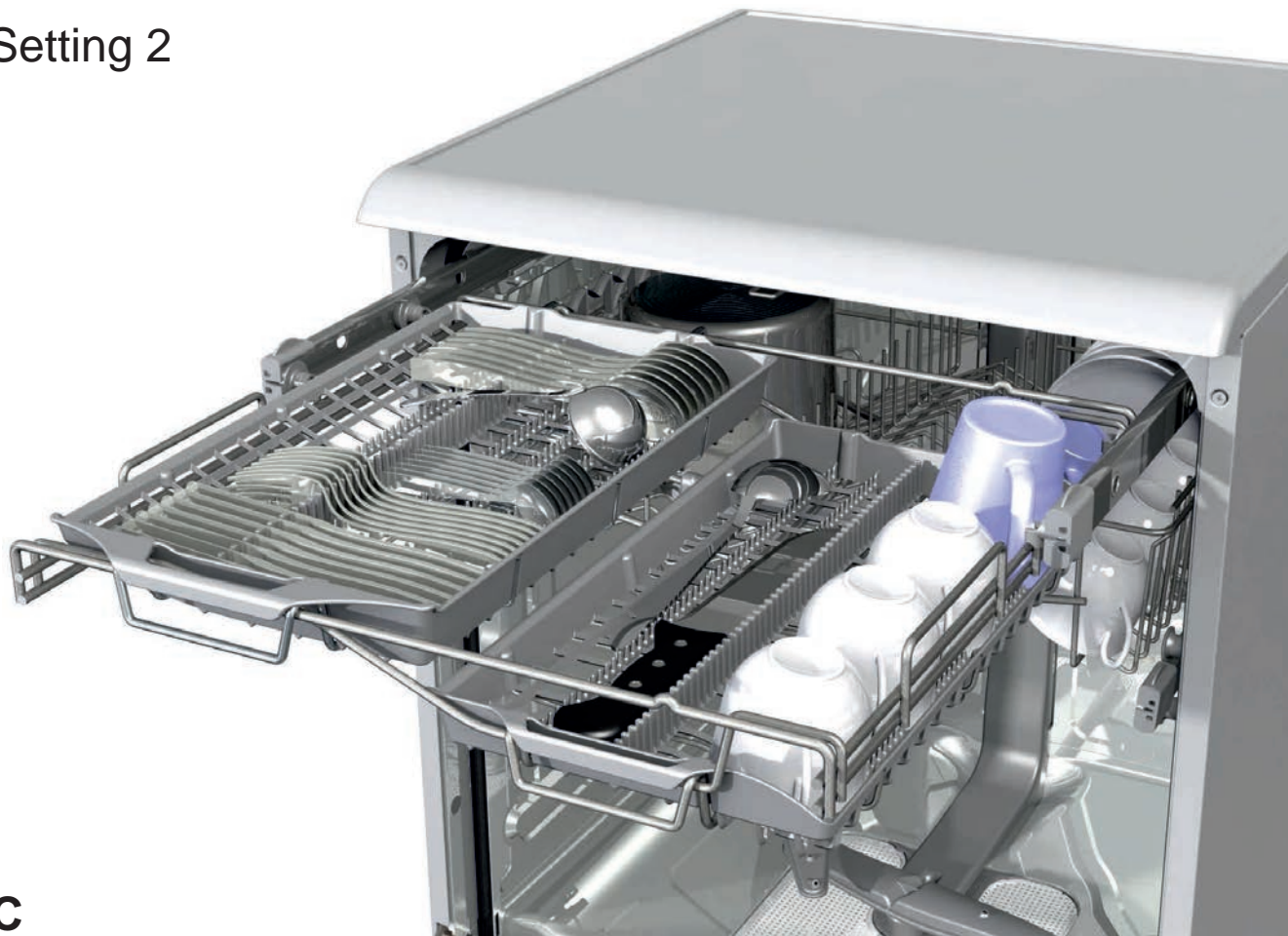


## Setting 2



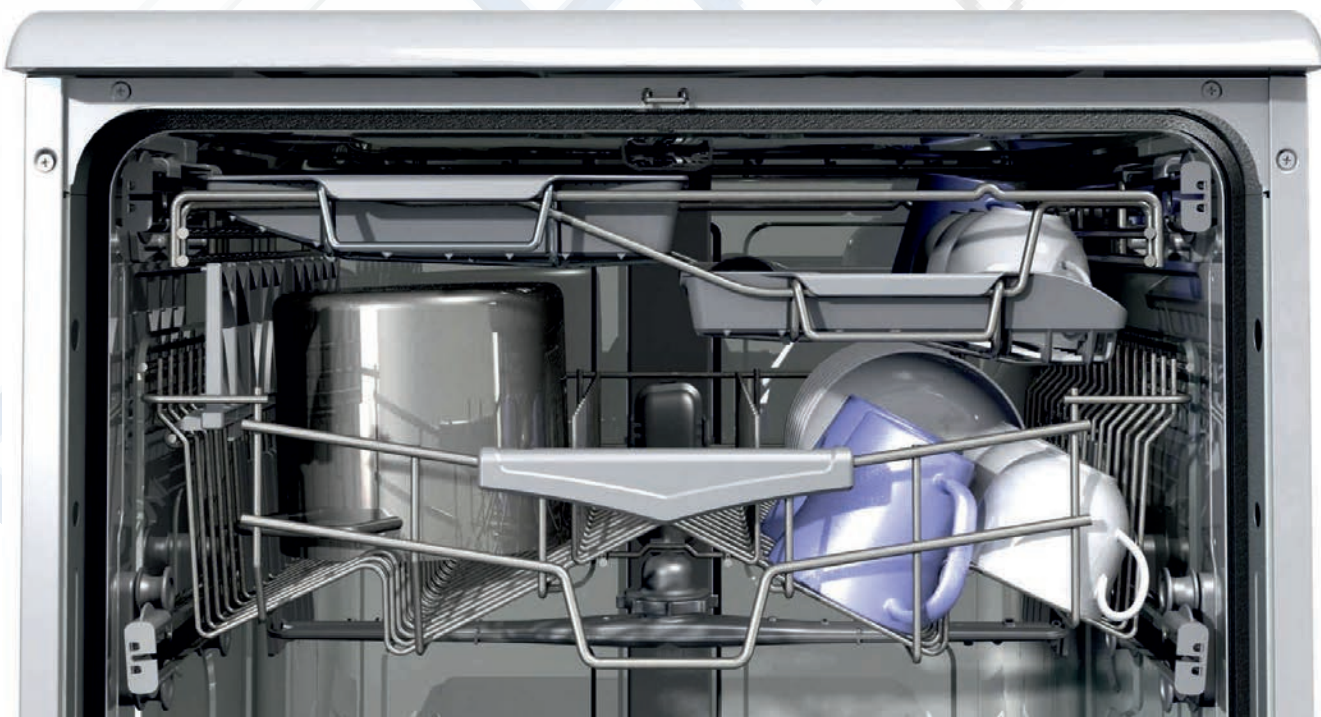


## Setting 2



C

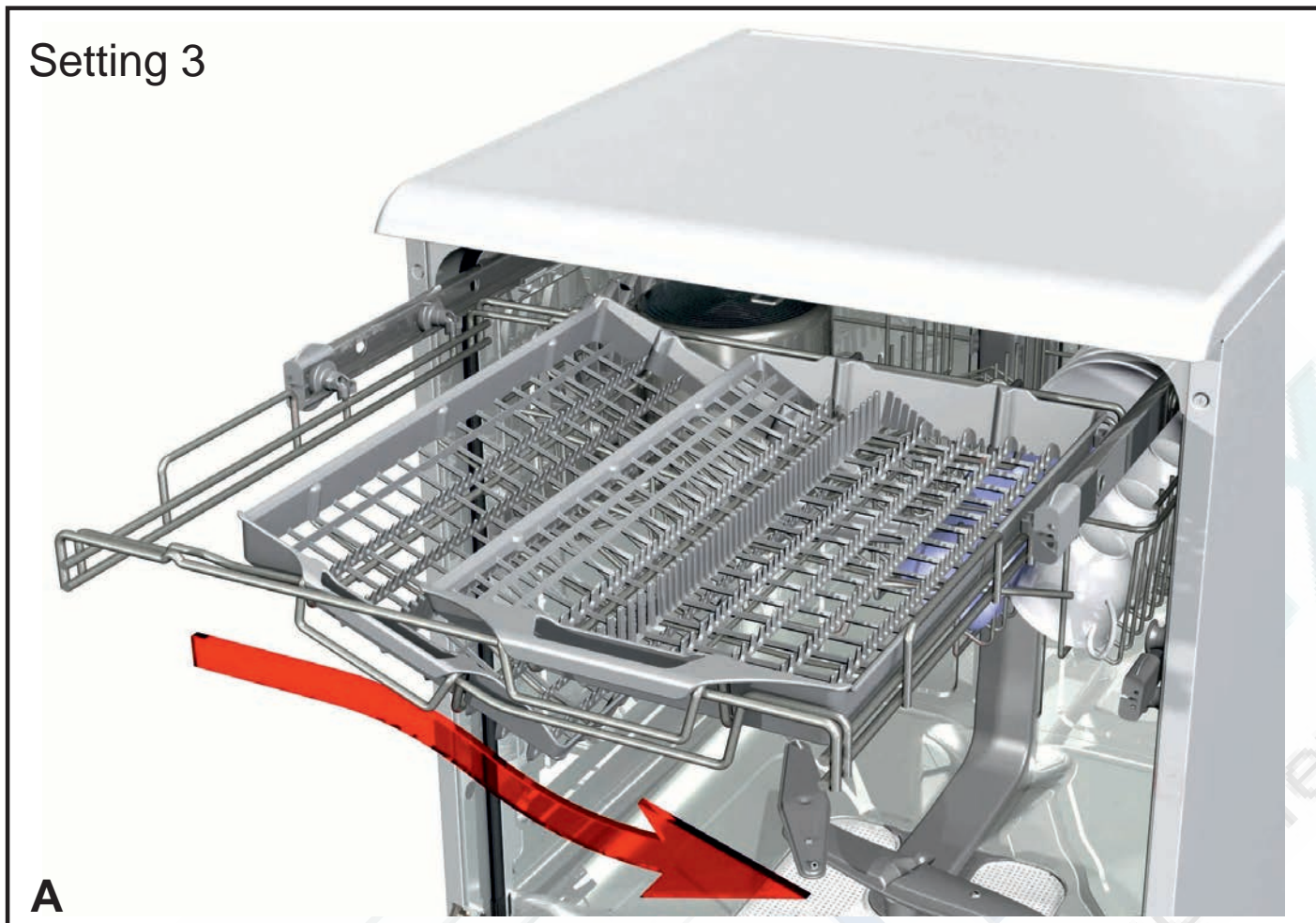
## Setting 2



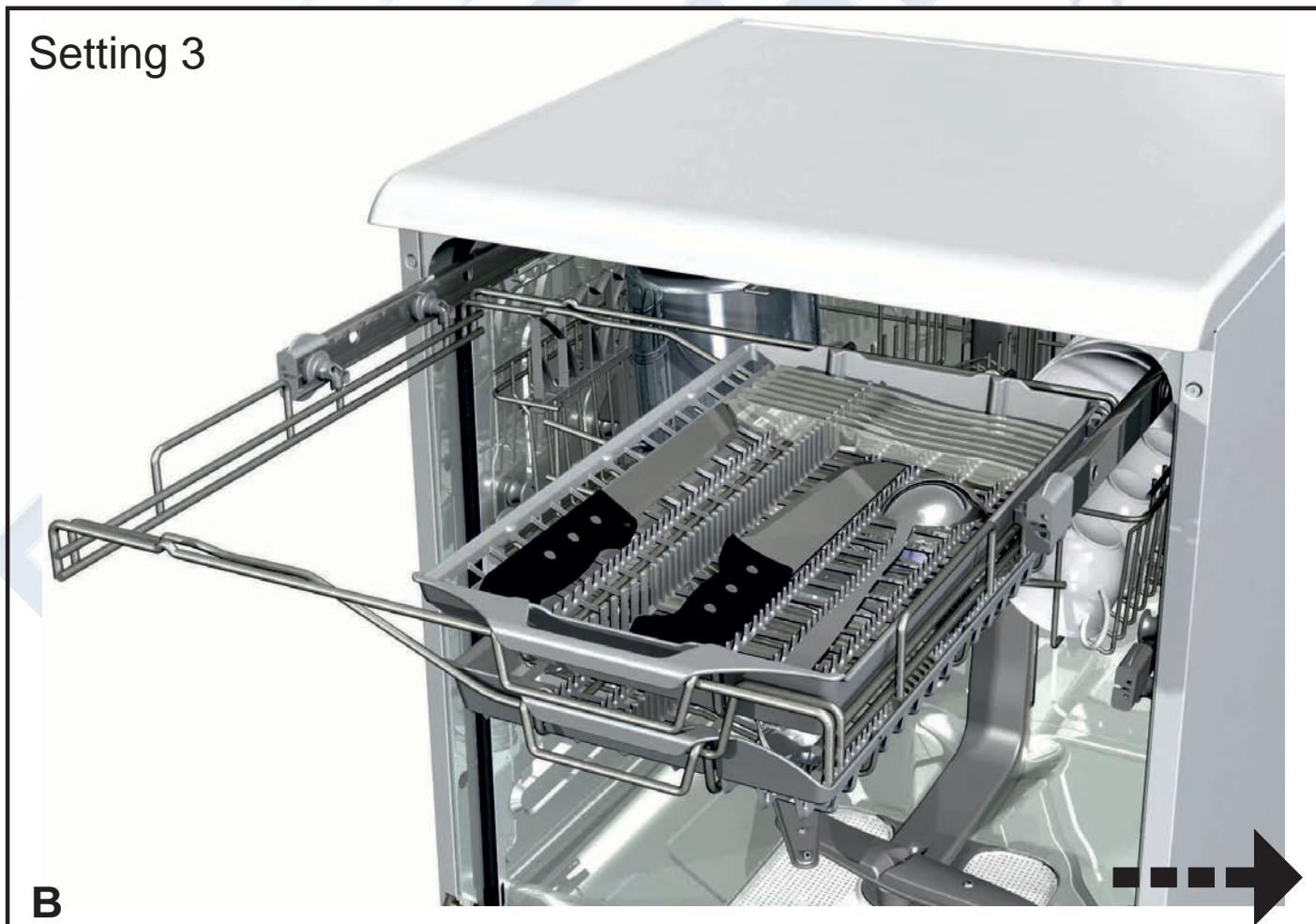
D



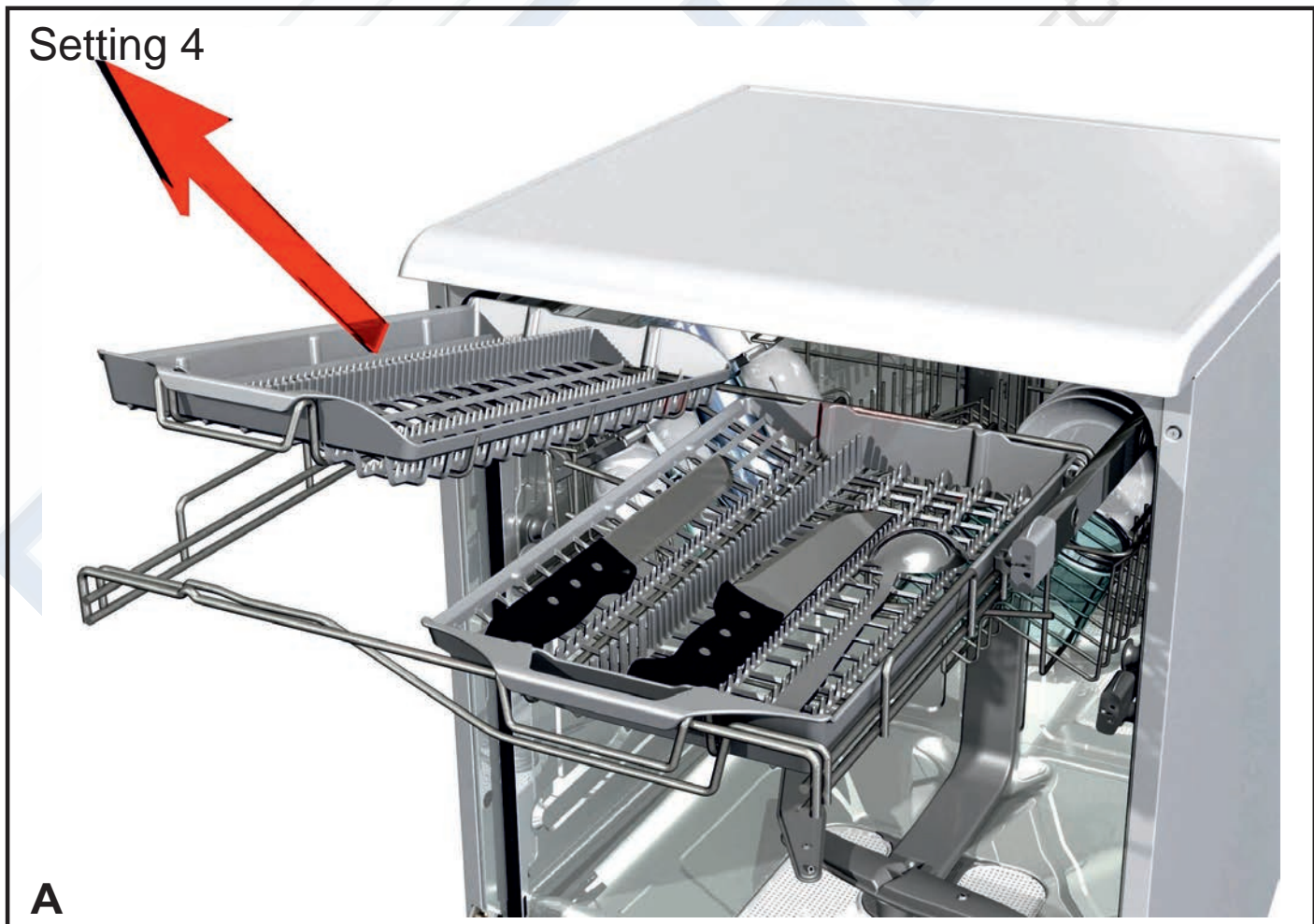
### Setting 3



### Setting 3

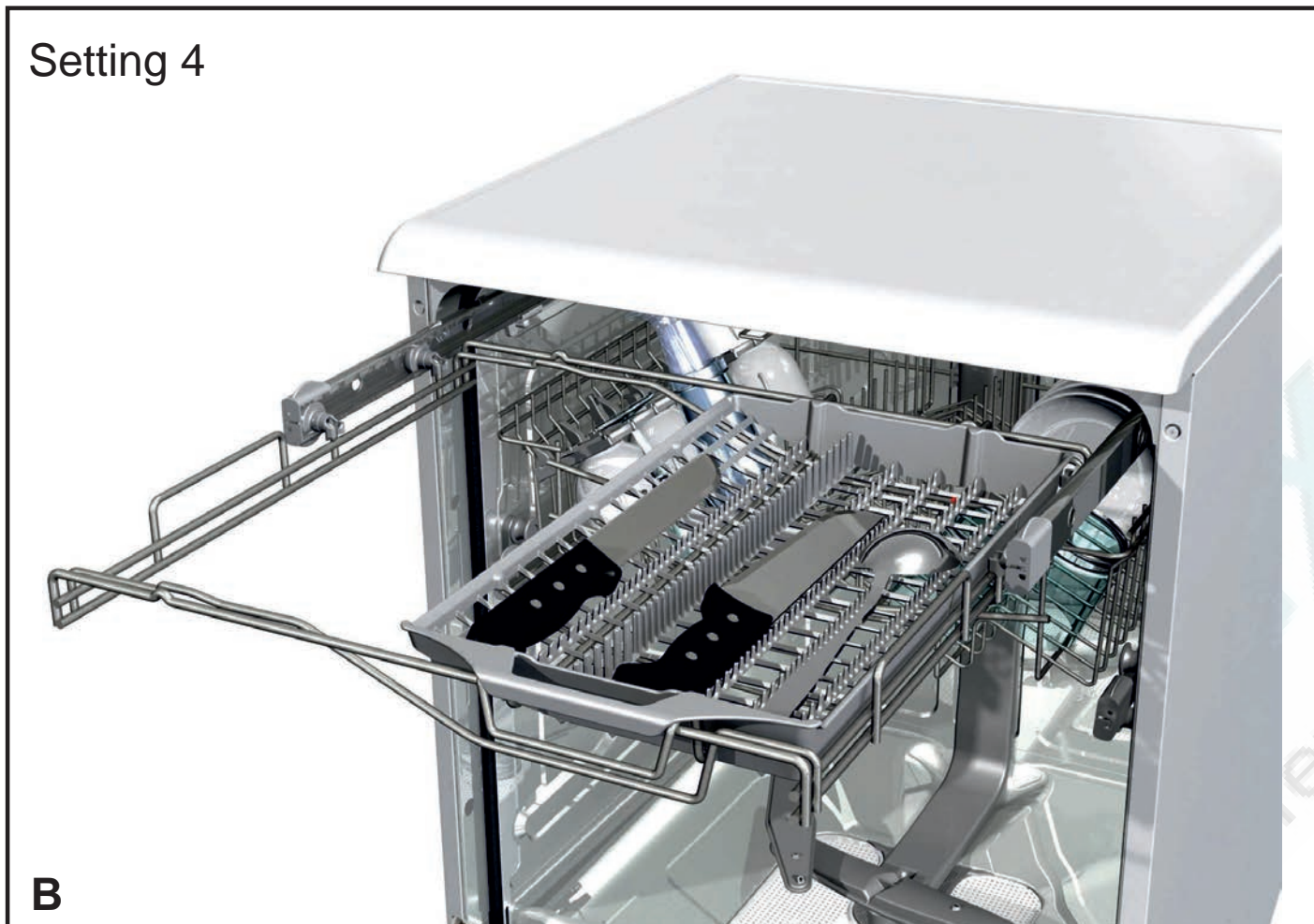




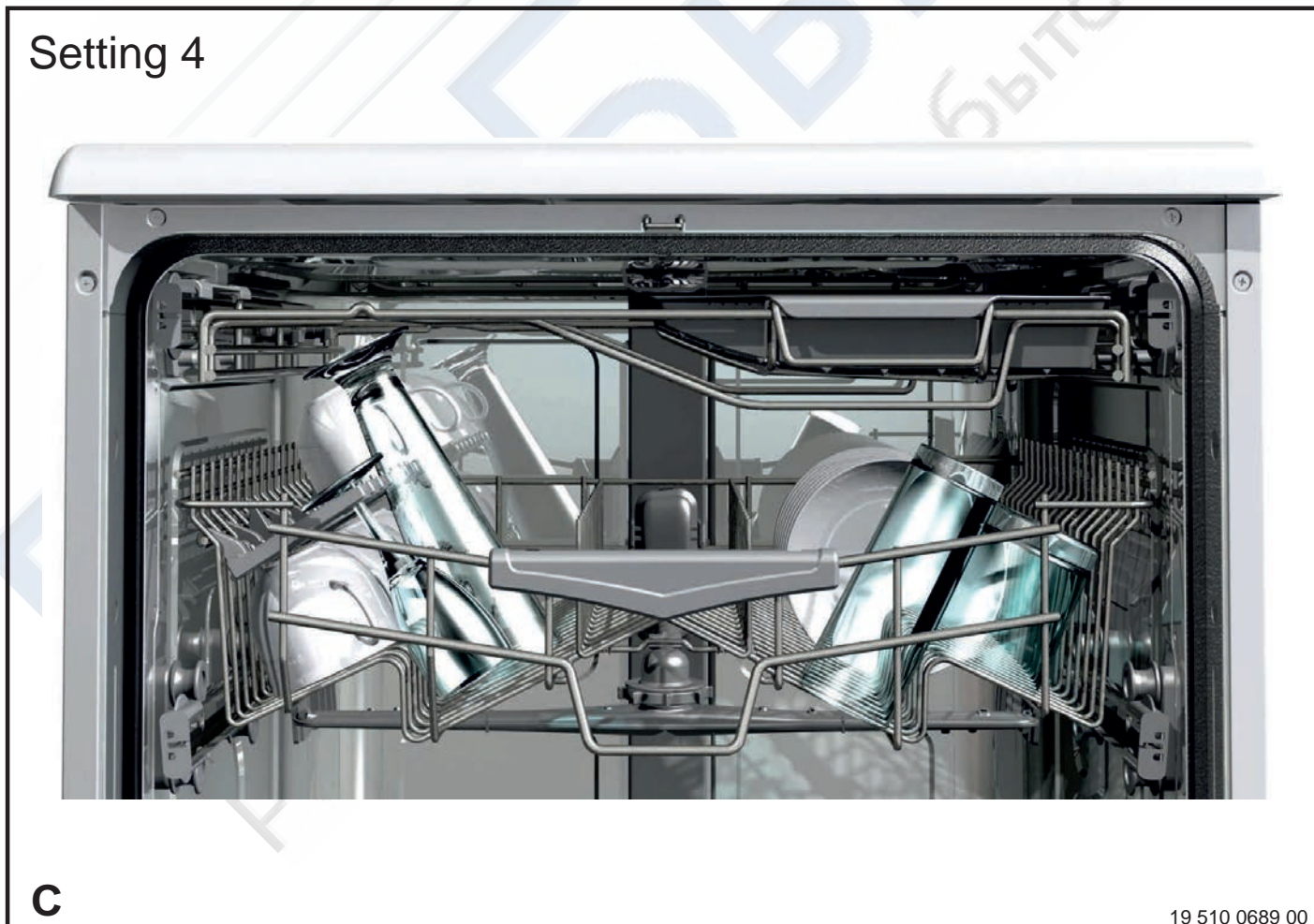




## Setting 4



## Setting 4





EnerSave

### ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ И ЭФФЕКТИВНАЯ СУШКА

В КОНЦЕ ЦИКЛА СУШКИ СПЕЦИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО АВТОМАТИЧЕСКИ ОТПИРАЕТ ДВЕРЦУ, КОТОРАЯ МЕДЛЕННО И ПЛАВНО ОТКРЫВАЕТСЯ НА НЕСКОЛЬКО САНТИМЕТРОВ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОБЕСПЕЧЕНА БЕЗУПРЕЧНАЯ СУШКА И ЛУЧШИЙ КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОПОЛАСКИВАНИЯ. ПОСЛЕ ОТКРЫТИЯ ДВЕРЦЫ, ПОДАЕТ СИГНАЛ О КОНЦЕ ЦИКЛА МОЙКИ. ФУНКЦИЯ ВКЛЮЧАЕТСЯ И ВЫКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ПОМОЩИ

СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ КНОПКИ, ПОМЕЧЕННОЙ СИМВОЛОМ  (ЧИТАЙТЕ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ); КОГДА ФУНКЦИЯ АКТИВНА, СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ИНДИКАТОР ГОРИТ.



При активированной функции **нельзя** ни коим образом **препятствовать открытию дверцы**, не загромождать пространство, необходимое для открытия дверцы. **Не оказывать давление на защелку дверцы** до сигнала о завершении цикла, механизм может повредиться.



### БАЛАНСИРОВКА ДВЕРЦЫ

ДЛЯ НАИЛУЧШЕЙ РАБОТЫ МЕХАНИЗМА ОТКРЫТИЯ **НЕОБХОДИМО**, ЧТОБЫ **ДВЕРЦА** БЫЛА **ПРАВИЛЬНО СБАЛАНСИРОВАНА**. ССЫЛАЯСЬ НА ПРИВЕДЕННУЮ НИЖЕ ТАБЛИЦУ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ДВЕРЦУ ТАК, ЧТОБЫ ОНА ОСТАВАЛАСЬ ОТКРЫТОЙ В ЛЮБОМ ПОЛОЖЕНИИ, НЕ ПАДАЯ. ЕСЛИ С ВКЛЮЧЕННОЙ ФУНКЦИЕЙ **СУШКА ЕСО ДВЕРЦА ОТКРЫВАЕТСЯ ЧРЕЗМЕРНО** (БОЛЕЕ 10 см), НЕОБХОДИМО УВЕЛИЧИТЬ НАТЯЖЕНИЕ ПРУЖИН.

ВЕС ПАНЕЛИ	мин. 2,5 кг – макс. 9,0 кг
------------	----------------------------

### ВСТРОЕННАЯ УСТАНОВКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

НАПОМИНАЕМ, ЧТО НЕОБХОДИМО ЗАЩИТИТЬ **ПОВЕРХНОСТИ ПОД СТОЛЕШНИЦЕЙ КУХНИ И НА БОКОВИНАХ ПРОЕМА**, ПРИКЛЕИВАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЛИПКУЮ ЗАЩИТУ ОТ ПАРА, КОТОРАЯ ПОСТАВЛЯЕТСЯ В КОМПЛЕКТЕ.

